

rings 16 um uns



Stadt Hemmingen

ARNUM, DEVESE, HARKENBLECK, HEMMINGEN-WESTERFELD, HIDDESTORF, OHLENDORF UND WILKENBURG

59. Jahrgang, 04. August 2021

Streuobstwiesenkonzert auf dem Kampfelder Hof



The Blues Boogie Kings

**Samstag, 21. August 2021, um 19.00 Uhr
Hauptstraße 31 in Hiddestorf**

Zusammen bringen KC Miller/Piano und Gesang, Niels von der Leyen/Piano und Andreas Bock/Schlagzeug den Blues, den Boogie Woogie und pure Lebensfreude auf die Bühnen dieser Welt und auf unsere Streuobstwiese. Alles handgemacht und ohne große Elektronik.

Tanzbar, konzertant und reich an Vielfalt. Ein Genuss. Eine Freude. Genießen Sie Boogie-Standards, Blues Hits und innovativ Neues – erfrischend gut!

Eintritt frei! Eine Hutkasse geht herum.

Wir bitten Sie sich am Eingang über die Luca-App einzuchecken, bzw. sich in einer Anwesenheitsliste einzutragen und die aktuellen Corona-Bestimmungen einzuhalten.

Bitte bringen Sie eine eigene Sitzgelegenheit und ein Picknick mit.

Freuen Sie sich mit uns auf einen anregenden, warmen Sommerabend.



**SPENDE
BLUT** 
BEIM ROTEN KREUZ

**SCHENKE LEBEN,
SPENDE BLUT.**



Mittwoch

11.
August

**Wäldchenschule
Arnum**

Klapperweg 18
15:00 - 19:00 Uhr

Erstspender erhalten einen Tankgutschein!
Der DRK-Ortsverein Arnum lädt ein zur Blutspende!

**Mehr Termine unter:
www.blutspende-leben.de**

AUTOZUBEHÖR- UND ERSATZTEILHANDEL
KFZ-MEISTERBETRIEB

ADAM



Inh.: Schreier · Telefon (05 11) 41 19 19
 Göttinger Landstraße 45 · 30966 Hemmingen

ÜBER 30 JAHRE

- Reifen-, Auspuff- und Bremsen-Service
- Anhänger- und Pferdeanhänger-Service
- Kfz-Reparatur für alle Pkw-Typen
- Karosserie- und Lackarbeiten
- Reifeneinlagerung vor Ort
- jeden Tag HU und AU

Sie finden uns an der B3 direkt neben Bacchus II

Ist Ihr Auto fit für die Urlaubsreise? Lassen Sie einen Sommercheck machen!



KARL - H. MÜNDEL GmbH



SEIT 1942

- Metallbau
- Edelstahlarbeiten
- Stahlbau
- Bauschlosserei

30966 Hemmingen · Carl-Zeiss-Straße 2 - 4
 Telefon (05 11) 42 31 33 · Fax (05 11) 41 11 88
www.metallbau-muenkel.de

Die Glaserei in Ihrer Nähe

GLAS WILKE

Inh.: Marco Szwillus
 30966 HEMMINGEN
 Göttinger Landstr. 53
glas-wilke@htp-tel.de

www.glas-wilke.de

Tel. (05 11) 42 64 66
 Fax (05 11) 42 18 99

Energiesparen mit Glas	mit Wärmeschutz-Isoliergläsern	
Reparatur-Schnelldienst	Küchenrückwände + Spiegel nach Maß	Ganzglas- und Duschtüren

Kfz-Center Klingemann

Meisterbetrieb

- HU- und AU-Vorbereitung und Abnahme im Haus
- Reparatur und Inspektion aller Fabrikate
- Karosserie und Lackierarbeiten
- Klimatechnik/ Reifenservice
- Achsvermessung



24-Std-Annahme

... wenn es um Ihr Fahrzeug geht!

Alfred-Bentz-Straße 6, 30966 Hemmingen, Tel. 0511.411716



Jens Richter

Dachdeckermeister

Dacharbeiten • Isolierungen

Tel. (05 11) 42 61 08 • Fax (05 11) 7 68 25 21
 Dorfstraße 47 • 30966 Hemmingen
www.dachdeckerei-richter-hemmingen.de
info@dachdeckerei-richter-hemmingen.de

MARDERPROBLEM?

Wir fangen ihn: **tierschutzgerecht**
 (in der Jagdzeit von Oktober bis Februar)

SPARK Optiker

Inh.: Volker Kinne · Brillen · Kontaktlinsen

Spezialist für
 PC-Arbeitsplatzbrillen

Wir beraten Sie unverbindlich

Breite Straße 4 (Aegi) Telefon Telefax
 30159 Hannover 05 11 / 32 53 00 05 11 / 2 15 74 21

Malerfachbetrieb

Siegfried Gajewczyk GmbH

Ihr zuverlässiger Partner für Renovierungen aller Art

Weetzener Landstraße 2 Telefon: (05 11) 270 77 34
 30966 Hemmingen Telefax: (05 11) 270 77 33
gajewczyk@htp-tel.de Mobil: (0170) 500 39 58

www.maler-hemmingen.de

PFLEGEDIENST mobil



05101 - 990 39 59

Häusliche Senioren- u. Krankenpflege
 Hans-Theismann-Weg 2, 30996 Hemmingen-Arnum

NOTRUFEN 

POLIZEI Hemmingen Arnum Tel.: 051 01/85 43 30 Göttinger Straße 65 A	Zahnärztlicher Notdienst Tel.: 0511/31 10 31
Falls nicht besetzt: Polizeikommissariat Ronnenberg Tel.: 051 09/517 - 0	DRK-Sozialstation Hemmingen Göttinger Straße 48, Tel.: 0511/4164 42
POLIZEI - NOTRUF 110 in allen Ortsteilen	Stadtverwaltung Hemmingen Rathausplatz 1, Tel.: 0511/4103 - 0
UNFALL / RETTUNG / FEUER 112 in allen Ortsteilen	Straßenbeleuchtung Störungsstelle Tel.: 0800/0 28 22 66
Ärztlicher Notdienst Tel.: 116 117	Nur nach Dienstschluss: Technischer Notdienst Tel.: 05 11/41 03 - 124 oder Tel.: 01 62/2 02 69 17
Krankentransport mit ärztlicher Verordnung Tel.: 05 11/19222	Frauenhaus der Arbeiterwohlfahrt Tel.: 05 11/22 11 02 (Tag und Nacht)

	SEITE
AMTLICHES	04
KIRCHLICHE NACHRICHTEN	10 - 11
FAMILIENANZEIGEN	11
VERANSTALTUNGSKALENDER	12 - 13
BAUHOFF	14
ÄRZTETAFEL	15
LEINE-VOLKSHOCHSCHULE	16
SONSTIGES	18
ARNUM	19
VERSCHIEDENES	19
DEVESE / HEMM.-WESTERFELD	20
STELLENMARKT	21
ANKAUF / VERKAUF	21
WILKENBURG	22
GARAGEN / GEWERBL. RÄUME	23
IMMOBILIENMARKT	23
UNTERRICHT	23

APOTHEKENNOTDIENST
jeweils von 8.30 bis 8.30 Uhr des nächsten Tages

04.08. Vitalis-Apotheke Telefon: (05 11) 43 83 33 80 Empelde, Chemnitzer Straße 2 B	13.08. Europa-Apotheke Telefon: (05 11) 32 66 18 Georgstraße 16, gegenüber Karstadt
05.08. Flora-Apotheke Telefon: (05 11) 34 13 87 Friesenstraße 24 A, Ecke Eichstraße	14.08. Stadtweg-Apotheke Telefon: (05 11) 42 01 48 / 49 Ricklinger Stadtweg 41, E. Pfarrstr.
06.08. Gertrauden-Apotheke Telefon: (05 11) 88 30 24 Hildesheimer Straße 72, Nähe Krausenstraße	15.08. Alpha-Apotheke Telefon: (05 11) 43 55 88 Mühlenbergzentrum 3 D
07.08. Andrea-Apotheke Telefon: (05 11) 4 58 10 11 Linden, Limmerstr. 17, n. Fortunastr.	16.08. Kreuz-Apotheke Telefon: (05 11) 86 45 08 Wülfel, Hildesheimer Straße 360, n. Wülfeler Biergarten
08.08. Landwehr-Apotheke Telefon: (0 51 01) 41 41 Arnum, Göttinger Straße 67, Kreuzung Wilkenburger Straße	17.08. Mendelsohn-Apotheke Telefon: (05 11) 88 19 64 Südstadt, Mendelsohnsstraße 26
09.08. Westerfelder Rats-Apotheke Telefon: (05 11) 42 52 74 Hem.-Westerfeld, Rathausplatz 4	18.08. Abelmann-Apotheke Telefon: (05 11) 30 03 55 70 Hildesheimer Straße 267, im Timon-Carrée
10.08. Ahorn-Apotheke Telefon: (05 11) 9 82 51 31 Laatzten, Hildesheimer Straße 214	19.08. Leibnitz-Apotheke Telefon: (05 11) 32 32 14 Georgstraße 46, im Hause Weitz
11.08. Niedersachsen-Apotheke Telefon: (05 11) 83 01 32 Döhren, Helenenstraße 37	20.08. Nazareth-Apotheke Telefon: (05 11) 2 12 34 23 Schwarzer Bär 8
12.08. Torhaus Apotheke Telefon: (05 11) 76 08 61 15 Aegidientorplatz 2 b	21.08. Südstadt-Apotheke Telefon: (05 11) 8 07 41 00 Südstadt, An der Weide 23-25

IMPRESSUM

Herausgeber: Stadt Hemmingen	Verlag, Druck und Vertrieb Gödicke Druck, Verlag & Consulting GmbH Weetzener Landstraße 106 C 30966 Hemmingen Telefon: (05 11) 41 02 89 - 0 E-Mail: info@goedicke-druck.de
Verantwortlich f. d. redaktionellen Teil: Bürgermeister Schacht-Gaida	Redaktionelle Zuschriften: Redaktion: Frau Wiegmann Stadtverwaltung Hemmingen Postfach 1380, 30955 Hemmingen Telefon: (05 11) 41 03 - 138 E-Mail: ringsumuns@stadthemmingen.de
	Bankverbindung: Gödicke Druck GmbH, Hemmingen Sparkasse Hannover, BIC SPKDE2HXXX IBAN DE17 2505 0180 0000 8555 29

>>rings um uns<< wird kostenlos (bis Freitag nach ET.) an alle Haushalte der Stadt Hemmingen 14-tägig verteilt. Beiträge die als Veröffentlichungen der Vereine, Verbände, Kirchen, Parteien oder sonst namentlich gekennzeichnet sind, geben nicht die Meinung der Redaktion wieder. Die Redaktion behält sich vor, Beiträge sprachlich zu überarbeiten oder aus Platzgründen zu kürzen. Ein Anspruch auf Abdruck von Einsendungen besteht nicht. Leserbriefe und offene Briefe werden nicht abgedruckt. Aus der Nennung der Markenbezeichnungen dieser Zeitschrift können keine Rückschlüsse gezogen werden, ob es sich um geschützte oder ungeschützte Bezeichnungen handelt. Im übrigen gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen der Druckindustrie.
Für die Richtigkeit per Telefon oder Fax übermittelter Anzeigen wird keine Gewähr übernommen.
Kleinanzeigen sind sofort zu bezahlen oder bei telefonischer Bestellung per Lastschrift an den Verlag zu begleichen. Bei nicht pünktlichem Zahlungseingang wird keine Gewähr für die Veröffentlichung übernommen.



REDAKTION / ANZEIGENANNAHME

Anzeigenannahme für Geschäfts-, Familien- und Kleinanzeigen:
Montag bis Donnerstag 7.30 – 14.30 Uhr · Freitag 7.30 – 13.00 Uhr
Verlag Gödicke Druck · Weetzener Landstr. 106 C · 30966 Hemmingen
Telefon: (05 11) 41 02 89 - 30 · E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de

Die „rings um uns“ liegt in folgenden Orten aus:

Arnum	Calenberger Backstube, Campingplatz – Arnummer See, Polizei Arnum, Schlachtereier Borchers, Schreib Gut(h), Tabakstore Arnum
Devese	Mutter Buermann
Hemmingen- Westerfeld	Adam Getränkemarkt, ARAL-Tankstelle, Brot Henke, Deutsche Post Filiale, Hemminger Buchhandlung, Sozialkonzept Rosengarten, Stadtverwaltung Hemmingen, Sportcenter Hemmingen & Tennisbase Müller, Rosenrot
Harkenbleck	Zauberblume
Hiddestorf	Bäckerei Holger Bazdaras
Wilkenburg	Bäckerei Schäfer

Erscheinungstermine der nächsten Ausgaben

 18. August 2021	(Anz.-/Redaktionsschluss: 10.08.)
 01. September 2021	(Anz.-/Redaktionsschluss: 24.08.)

Öffnungszeiten der Stadtverwaltung

	Allgemeine Öffnungszeiten:	Abteilung Soziales: Eingeschränkte Öffnungszeiten	Bürgerbüro Hemmingen-Westerfeld	Bürgerbüro Arnum
Montag	09.00 bis 12.00 Uhr 15.00 bis 18.00 Uhr	09.00 bis 12.00 Uhr 15.00 bis 18.00 Uhr	09.00 bis 12.00 Uhr 15.00 bis 18.00 Uhr	vorübergehend geschlossen
Dienstag	09.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen	09.00 bis 12.00 Uhr	vorübergehend geschlossen
Mittwoch	geschlossen	geschlossen	09.00 bis 12.00 Uhr	vorübergehend geschlossen
Donnerstag	09.00 bis 12.00 Uhr	09.00 bis 12.00 Uhr	09.00 bis 12.00 Uhr 15.00 bis 18.00 Uhr	vorübergehend geschlossen
Freitag	09.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen	09.00 bis 12.00 Uhr	vorübergehend geschlossen

und nach Vereinbarung

Amtliches und Nachrichten der Stadt

Wahlbekanntmachung Nr. 5 der Stadt Hemmingen zu den Kommunalwahlen am 12. September 2021

Am 12. September 2021 finden in Niedersachsen die Kommunalwahlen statt.

Allgemeines

Es werden gewählt:

- a) der Rat der Stadt Hemmingen.
- b) die Bürgermeisterin/der Bürgermeister der Stadt Hemmingen
- c) die Regionsversammlung der Region Hannover
- d) die Regionspräsidentin/der Regionspräsident der Region Hannover

Die Wahl dauert von 08.00 bis 18.00 Uhr.

Das Stadtgebiet Hemmingen ist in 12 Wahlbezirke aufgeteilt.

Der Zuschnitt der Wahlbezirke wurde im Vergleich zu den Vorwahlen verändert. Bereits bei den vorangegangenen Wahlen zeichnete sich ab, dass die Wählerinnen und Wähler die Möglichkeit der Briefwahl zunehmend mehr in Anspruch nahmen. Es wird davon ausgegangen, dass sich dieser Trend, ggf. zusätzlich beeinflusst durch die weitere Entwicklung der Corona-Pandemie, fortsetzt. Die Wahlleitung bildete daher für die Kommunalwahlen und die am 26.09.2021 stattfindende Bundestagswahl nun 12 statt bisher 15 allgemeine Wahlbezirke, die Anzahl der Briefwahlvorstände wurde von 2 auf 6 angehoben.

Die (neue) Abgrenzung der Wahlbezirke und die einzelnen Wahllokale sind in der **Anlage 1** zu dieser Wahlbekanntmachung abgedruckt.

In den **Wahlbenachrichtigungen**, die den Wahlberechtigten bis zum 22.08.2021 zugestellt werden, sind der maßgebende Wahlbezirk und der Wahlraum, in dem die wahlberechtigte Person wählen kann, angegeben.

Für die Wahl werden folgende Hinweise gegeben:

Die wahlberechtigte Person erhält für jede Wahl, an der sie teilnehmen darf, einen Stimmzettel. Die Farbe des Stimmzettels ist für die Wahl zum Rat (a) hellgelb, zur Wahl der Bürgermeisterin/des Bürgermeisters (b) blau, zur Wahl der Regionsversammlung (c) weiß und zur Wahl der Regionspräsidentin/des Regionspräsidenten (d) mandarinfarbig.

Stimmabgabe

a) Wahl des Rates der Stadt Hemmingen und Wahl der Regionsversammlung der Region Hannover

Bei der Wahl der Vertretung (Wahl zur Regionsversammlung/Wahl des Rates der Stadt Hemmingen) hat die wahlberechtigte Person **drei Stimmen** für jede Wahl.

Jede wählende Person kann für jede Wahl bis zu **drei Stimmen** vergeben und diese verteilen auf

- eine Liste (Wahlvorschlag einer Partei oder Wählergruppe in seiner Gesamtheit) oder verschiedene Listen,
- eine Bewerberin oder einen Bewerber, eine Liste oder einen Einzelwahlvorschlag,
- Bewerberinnen und Bewerber derselben Liste oder verschiedener Listen,
- Bewerberinnen und Bewerber derselben Liste oder verschiedener Listen und Einzelwahlvorschläge,

- Listen, Bewerberinnen und Bewerber dieser oder anderer Listen und Einzelwahlvorschläge.

b) Wahl der Bürgermeisterin/des Bürgermeisters der Stadt Hemmingen und Wahl der Regionspräsidentin/ des Regionspräsidenten der Region Hannover

Für die Wahl der Regionspräsidentin/des Regionspräsidenten und die Wahl der Bürgermeisterin/des Bürgermeisters hat die jeweils wahlberechtigte Person **eine Stimme**.

Alle **Stimmzettel** werden **amtlich** hergestellt und im Wahlraum bereitgehalten. Sie enthalten die im Wahlbereich zugelassenen Wahlvorschläge mit den Namen der zugelassenen Bewerberinnen und Bewerber.

Bei der **Stimmabgabe** muss die wahlberechtigte Person die Wahlvorschläge, denen sie ihre Stimmen geben will, durch Ankreuzen oder in sonstiger Weise eindeutig kenntlich machen, wem die Stimmen gelten sollen.

Die wählende Person hat sich auf Verlangen des Wahlvorstandes über seine Person auszuweisen.

Wer keinen Wahlschein besitzt, kann seine Stimme nur in dem für ihn zuständigen Wahlraum abgeben.

Wahlscheininhaber können an der Wahl innerhalb des Wahlgebietes, für den der Wahlschein gilt, durch Briefwahl teilnehmen.

Die **Briefwahl** wird nach folgenden Vorschriften ausgeübt:

1. Die wählende Person kennzeichnet persönlich und unbeobachtet ihren Stimmzettel.
2. Sie legt den Stimmzettel unbeobachtet in den amtlichen Stimmzettelumschlag und verschließt diesen.
3. Sie unterschreibt unter Angabe des Tages die auf dem Wahlschein vorgedruckte Versicherung an Eides Statt. Hat sich die wählende Person zur Kennzeichnung des Stimmzettels einer anderen Person bedient (z. B. bei körperlicher Beeinträchtigung), so hat die andere Person eidesstattlich zu versichern, dass sie den Stimmzettel gemäß dem erklärten Willen der wählenden Person gekennzeichnet hat.
4. Sie legt den verschlossenen amtlichen Stimmzettelumschlag und den unterschriebenen Wahlschein in den amtlichen, roten Wahlbriefumschlag und verschließt auch diesen.
5. Sie übersendet den Wahlbrief durch die Post an die Gemeindevahlleitung der Stadt Hemmingen, Rathausplatz 1, 30966 Hemmingen. Der Wahlbrief kann auch in der Dienststelle der Gemeindevahlleitung abgegeben werden. Nach Eingang des Wahlbriefes bei der Gemeindevahlleitung darf er nicht mehr an die wählende Person zurückgegeben werden.
6. Der Wahlbrief muss spätestens am Wahltag bis 18.00 Uhr beim Gemeindevahlleiter eingehen.

Hinweis: Für beide Wahlen benutzt die Wählerin/der Wähler nur einen Stimmzettelumschlag und nur einen Wahlbriefumschlag.

Die Wahl ist öffentlich. Es hat jedermann Zutritt zum Wahlraum, soweit das ohne Störung des Wahlgeschäfts möglich ist.

Nach den Vorschriften des Strafgesetzbuchs wird bestraft, wer unbefugt wählt oder sonst ein unrichtiges Ergebnis einer Wahl herbeiführt oder das Ergebnis verfälscht.

Bekanntmachung der zugelassenen Wahlvorschläge für die Wahl zum Rat der Stadt Hemmingen

Für die Wahl des Rates und die Wahl der Bürgermeisterin/des Bürgermeisters der Stadt Hemmingen am 12. September 2021 hat der Ge-

meindewahl Ausschuss in seiner Sitzung am 28. Juli 2021 die in den weiteren Anlagen zu dieser Bekanntmachung aufgeführten Wahlvorschläge zugelassen (**Anlage 2:** Wahlvorschläge zur Wahl des Rates, **Anlage 3:** Wahlvorschläge zur Wahl der Bürgermeisterin/des Bürgermeisters)

Einsichtnahme in das Wählerverzeichnis und Erteilung von Wahlscheinen

I. Das Wählerverzeichnis zu den Kommunalwahlen für die Wahlbezirke (1 – 12) in der Stadt Hemmingen kann zentral im Rathaus Hemmingen, Ortsteil Hemmingen-Westerfeld, Rathausplatz 1, in der Zeit vom 23. bis zum 27. August 2021 von den wahlberechtigten Personen für ihren Wahlbezirk eingesehen werden.

Der Ort der Einsichtnahme ist für gehbehinderte oder auf einen Rollstuhl angewiesene Wählerinnen und Wähler zugänglich.

Die Einsichtnahme in das Wählerverzeichnis ist möglich:

am 23. August 2021 (Montag) und am 26. August 2021 (Donnerstag)
von 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr
und von 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr,
am 24., 25. und 27. August 2021
von 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr

II. Wer das Wählerverzeichnis für unrichtig oder unvollständig hält, kann während der Einsichtnahme, spätestens am 27. August 2021 bis 12.00 Uhr, bei der Stadtverwaltung Hemmingen (Rathaus), Rathausplatz 1, 30966 Hemmingen, schriftlich oder durch Erklärung zur Niederschrift eine Berichtigung des Wählerverzeichnisses beantragen.

Die Antragstellerin oder der Antragsteller hat die erforderlichen Beweismittel beizubringen, sofern die behaupteten Tatsachen nicht offenkundig sind.

III. Wer in das Wählerverzeichnis eingetragen ist, erhält spätestens am 22. August 2021 eine Wahlbenachrichtigung. Wer keine Wahlbenachrichtigung erhalten hat, muss das Wählerverzeichnis einsehen, um sicherzustellen, dass er sein Wahlrecht ausüben kann.

IV. Mit der Wahlbenachrichtigung erhält die / der Wahlberechtigte zugleich einen Wahlscheinantrag (Rückseite der Wahlbenachrichtigungskarte).

V. Wählen kann nur, wer in das Wählerverzeichnis eingetragen ist oder einen Wahlschein erhalten hat. Inhaber/innen von Wahlscheinen können nur durch Briefwahl wählen.

VI. Einen Wahlschein und Briefwahlunterlagen erhält auf Antrag

1. eine in das Wählerverzeichnis eingetragene wahlberechtigte Person,
2. eine wahlberechtigte Person, die in das Wählerverzeichnis nicht aufgenommen worden ist, wenn sie nachweist, dass sie ohne ihr Verschulden die Antragsfrist für die Berichtigung des Wählerverzeichnisses versäumt hat, oder wenn ihr Recht auf Teilnahme an der Wahl erst nach Ablauf der Antragsfrist für die Berichtigung entstanden ist.

Der Wahlschein kann **schriftlich oder mündlich** bei der Stadt Hemmingen, Bürgerbüro Hemmingen-Westerfeld, Rathausplatz 1, 30966 Hemmingen beantragt werden. Der Schriftform wird auch durch Telegramm, Fernschreiben, Telefax oder E-Mail Genüge getan. Darüber hinaus kann der Antrag auch online unter der Internetadresse www.stadthemmingen.de abgerufen bzw. gestellt werden. **Telefonische** und mit SMS-Kurznachrichten versendete **Anträge sind unzulässig**.

Wer den Antrag für eine andere Person stellt, muss durch Vorlage einer **schriftlichen Vollmacht** nachweisen, dass sie oder er dazu berechtigt ist. Bewerberinnen, Bewerber und Vertrauenspersonen für Wahlvorschläge können nur für nahe Familienangehörige einen Antrag stellen.

Bei verbundenen Wahlen gilt der Wahlscheinantrag für jede Wahl, für die die beantragende Person wahlberechtigt ist.

Mit Ausgabe von Wahlscheinen wird am **23. August 2021** begonnen. Dem Wahlschein werden in der Regel Briefwahlunterlagen beigelegt. Wahlscheine können grundsätzlich bis zum **10. September 2021, 13.00 Uhr** beantragt werden.

Bis zum **Wahltag, 12. September 2021, 15.00 Uhr**, kann einen Wahlschein beantragen,

a) eine wahlberechtigte Person, die in das Wählerverzeichnis nicht aufgenommen worden ist, wenn sie nachweist, dass sie ohne ihr Verschulden die Antragsfrist für die Berichtigung des Wählerverzeichnisses versäumt hat, oder wenn ihr Recht auf Teilnahme an der Wahl erst nach Ablauf der Antragsfrist für die Berichtigung entstanden ist.

teppich scheune

Teppichboden | Teppiche nach Maß | Vinyl | Laminat

 www.teppichscheune.de

Mo-Fr 10-18 Uhr | 0511-211 0000 | Kirchstr. 25 | 30966 Hemmingen

Frau Schröder, wie wollen Sie die Verkehrssituation in Hemmingen nachhaltig und sicher gestalten?

Wir benötigen für ganz Hemmingen ein gesamtheitliches, nachhaltiges Mobilitätskonzept, das eine gute Mischung verschiedener Verkehrsmittel anbietet und besonders die Verkehrssicherheit berücksichtigt.



Als Bürgermeisterin möchte ich einen Paradigmenwechsel in Hemmingen einleiten: Unser Maßstab müssen die Radfahrer*innen und Fußgänger*innen sein! An deren Bedarfen orientieren sich die Kraft- und Lastfahrzeuge. Ich werde mich entschieden dafür einsetzen, dass die Geschwindigkeit in den Ortsdurchfahrten zur Sicherheit unserer Kinder sowie zur Verbesserung des Lärm- und Klimaschutzes auf Tempo 30 reduziert wird. Die Bürgersteige und Radwege müssen saniert und umweltgerecht und bedarfsorientiert beleuchtet werden, um den Verkehr auf unseren Straßen klar zu regeln. Wir brauchen eine Stärkung der Verkehrsmittel jenseits des Autos, ohne dieses zu verteufeln, aber um echte Alternativen aufzubauen und um Menschen, die selbst nicht Auto fahren wollen, können oder dürfen, gute Mobilitätsangebote im Rahmen des ÖPNV anbieten zu können. Ein Ringbus auf Abruf, der alle Stadtteile auch an den Punkten erschließt, die der Linienbusverkehr nicht anfährt und alle sieben Stadtteile miteinander verbindet, ist ein Modellprojekt der Region, das ich in Hemmingen umsetzen möchte. Herzliche Grüße

Ihre Katja Schröder, SPD-Bürgermeisterkandidatin für Hemmingen

www.schroeder-katja.de

Sterbefall?

DANN
RUFEN
SIE

86 26 91

MARTIN 
FRÖMM

Seit 1908 in Familienbesitz · Tag und Nacht dienstbereit

Hannover-Wülfel · Pieperstraße 14

Erd-, Feuer- und Seebestattungen
Sarglager · Fernüberführungen · Eigene Totenfrau
Behindertengerechter Abschiedsraum



Ein neues Heim?
Wir machen es für Sie schön.

MALERMEISTER INGO BLEEKER
30966 Arnum - Mühlenweg 5 - Fon 05101-3168
malermeister-bleeker.de

Bleeker
MALERMEISTER

b) eine wahlberechtigte Person, wenn sie schriftlich erklärt, wegen plötzlicher Erkrankung den Wahlraum nicht oder nur unter nicht zumutbaren Schwierigkeiten aufsuchen zu können.

Der Wahlschein und die Briefwahlunterlagen werden der wahlberechtigten Person übersandt, ausgehändigt oder amtlich überbracht.

An eine andere als die wahlberechtigte Person dürfen Wahlschein und die Briefwahlunterlagen nur ausgehändigt werden, wenn die Berechtigung zur Empfangnahme durch Vorlage einer schriftlichen Vollmacht nachgewiesen wird. **Dies gilt auch für die Partnerin bzw. den Partner!** Von der Vollmacht kann nur Gebrauch gemacht werden, wenn die bevollmächtigte Person nicht mehr als vier Wahlberechtigte vertritt. Auf Verlangen hat sich die bevollmächtigte Person auszuweisen.

VII. Die Stadtverwaltung hat Vorkehrungen getroffen, dass bei persönlicher Abholung der Briefwahlunterlagen die Wahlberechtigten die Briefwahl auch an Ort und Stelle ausüben können.

Die Briefwahlstelle im Bürgersaal des Rathauses Hemmingen-Westerfeld, Rathausplatz 1, ist ab dem **23. August 2021** zu folgenden Zeiten geöffnet:

montags und donnerstags von 09.00 bis 12.00 Uhr und von 15.00 bis 18.00 Uhr

dienstags, mittwochs und freitags von 09.00 bis 12.00 Uhr.

Am Freitag, dem 10. September 2021 ist die Briefwahlstelle bis 13.00 Uhr geöffnet.

Hemmingen, Stadt Der Bürgermeister
den 29. Juli 2021 Hemmingen Schacht-Gaida

Anlage 1 zur Wahlbekanntmachung Nr. 5

WAHLBEZIRK 1 Ortsteil Hemmingen-Westerfeld Grundschule Köllnbrinkweg Köllnbrinkweg 48

Am Ellernbusch	Greiffenberger Straße	Kreithwinkel
Boberweg	Gutenbergstraße	Langer Bruch
Carl-Zeiß-Straße	Heinrich-Hertz-Straße	Löwenberger Straße
Deveser Straße (Nr. 1-16, 18, 20, 22, 24)	Heisterkamp Ostseite (gerade Hsnr.)	Max-von-Laue-Straße
Flinsberger Weg	Im Buchholzfelde	Rathausplatz
Fritz-Kuckuck-Straße	Immenkamp	Reinekestraße
Gartenweg	Katzbachweg	Saarstraße
Glatzer Weg	Kirchdamm	Sennieweg
Göttinger Landstraße	Köllnbrinkweg	Weißdornweg

WAHLBEZIRK 2 Ortsteil Hemmingen-Westerfeld Grundschule Köllnbrinkweg Köllnbrinkweg 48

Berliner Straße (16, 16a, 16b)	Hahnenkamp	Westerriede
Besselhof	Katermahl	Wiedholz
Ernst-von-Alten-Allee	Siecum	Yvetotstraße
Friedrich-Rodehorst-Straße	Sundernstraße	

WAHLBEZIRK 3 Ortsteil Hemmingen-Westerfeld Türmchenschule Raum T 5 Hohe Bünte 2

Am Ricklinger Holze	Holzweiden	Rohrdiek
Am Sportfeld	Im Siek	Schmedesstraße
Baumgarten	In der Klewert	Weidenkamp
Berliner Straße (außer 16, 16a, 16b)	Klewertweg	Wundramstraße
Gartenhof	Matzdorfer Weg	
Gustav-Pries-Straße	Reuterwiese	

WAHLBEZIRK 4 Ortsteil Hemmingen-Westerfeld Türmchenschule Raum T 1 Hohe Bünte 2

Am Gutshof	Grevenbleck	Kapellenweg
Börie	Gut	Kleines Feld
Bürgermeister-Bormann-Weg	Hohe Bünte	Weetzener Landstraße
Dorfstraße	Im Dorffeld	Weißer Kamp
Fuchsbachweg	Im Hammfeld	
Gänsemarsch	Im Sundern	

WAHLBEZIRK 5 Ortsteil Devese Feuerwehrgerätehaus Am Spielfeld 9

Alfred-Bentz-Straße	Emmy-Noether-Straße	Loydbrunnenweg
Am Denkmal	Freda-Wuesthoff-Straße	Marie-Curie-Straße
Am Hohen Hagen	Friedrich-Müller-Weg	Max-Planck-Straße
Am Roggenkamp	Gertrud-Kochanowski-Weg	Mühlenfeld
Am Spielfeld	Giebelkamp	Otto-Hahn-Straße
Auf der Pferdekoppel	Heisterkamp Westseite (ungerade Hsnr.)	Papendieksfeld
Borkwinkel	Im Büntefeld	Rehmenbreiten
Breite Straße	Im Wiesenfeld	Stadtweg
Karoline-Herschel-Straße	Kötnerreihe	Vorm Dorfe
Clara-Immerwahr-Straße	Krumme Straße	Westerfelder Weg
Deveser Straße (Nr. 17, 19, 21, 23, 25-53)	Lise-Meitner-Straße	Wilhelm-Röntgen-Straße

WAHLBEZIRK 6 Ortsteil Arnum Wäldchenschule Klapperweg 18

An der Wehrkirche	Hoher Holzweg	Nordstraße
Bachsstraße	Hohes Feld	Orffstraße
Beethovenstraße	Hundepfuhsweg	Osterbruchweg
Deisterstraße	Im Bultfeld	Rosenstraße
Gartenplatz	Klapperweg	Sonnenweg
Gartenstraße	Laubeichenfeld	Sundernweg
Göttinger Straße	Lortzingweg	Süntelstraße
Hans-Theismann-Weg	Mozartstraße	Wagnerweg
Haydnweg	Müggewinkel	Wilkenburger Straße
Heinrich-Schütz-Weg	Mühlenweg	

WAHLBEZIRK 7 Ortsteil Arnum Kindergarten II Laubeichenfeld Laubeichenfeld 2

An der Worth	Clydesdale	Moulineauxplatz
Arnum Kirchstraße	Hannah-Arendt-Straße	Ringstraße
Bockstraße	Im Bergfeld	Sollingstraße
Bürgermeister-von-dem-Hagen-Platz	Ludwig-Windthorst-Straße	

WAHLBEZIRK 8 Ortsteil Arnum Feuerwehrgerätehaus – Schulungsraum Arnum Kirchstraße 1 A

An der Landwehr	Hoher Eschenweg	Rotdornweg
Astrid-Lindgren-Straße	Im Sieksfeld	Schaperweg
Erich-Kästner-Weg	James-Krüß-Weg 17	Schwalbenweg
Erlenweg	Johanna-Spyri-Weg	Selma-Lagerlöf-Weg
Finkenweg	Lerchenweg	Wilhelm-Busch-Weg
Gebrüder-Grimm-Weg	Lindenweg	Wilhelm-Hauff-Weg
Heinrich-Hoffmann-Weg	Mark-Twain-Weg	
Hiddorfer Straße	Michael-Ende-Weg	

WAHLBEZIRK 9 Ortsteil Arnum Feuerwehrgerätehaus – Kinderfeuerwehr Arnum Kirchstraße 1 A

Aueweg	Grasweg	Oderweg
Beekeweg	Hallerweg	Pattenser Feldweg
Blumenweg	Harkenblecker Weg	Rhumeweg
Breslauer Weg	Im Klampfeld	Söseweg
Danziger Weg	Innersteweg	Südstraße
Dresdener Weg	Königsberger Weg	
Fichtenwinkel	Leinestraße	

WAHLBEZIRK 10 Ortsteil Harkenbleck Mehrzweckhalle Hallerskamp 8

Am Hopfenberg	Im Häge	Redener Straße
An der Kapelle	In der Gatzte	Steinbrink
Arnum Straße	Katzenwinkel	Südring
Eckernkamp	Maschweg	Texas
Hallerskamp	Mühlenstraße	Ziegeleiweg

WAHLBEZIRK 11 Mehrzweckhalle / Mensa		Ortsteil Hiddestorf Ostertorstraße 11
Alte Molkerei	Bruchweg	Lange Wiese
Am Eschenacker	Gänsekamp	Ortsstraße
Am Weidenbrunnen	Hauptstraße	Ostertorstraße
Angerweg	Heifeld	Schillingswinkel
Arnumer Landwehr	Hermann-Baxmann-Weg	Schulstraße
Auf dem Anger	Ihmer Straße	Sohlkamp
Auf den Äckern	Im Riepenfelde	Wiesenweg
Auf der Masch	Junkerngarten	Wilhelm-Gramann-Weg
Birkenweg	Klagesgarten	

WAHLBEZIRK 12 Kindergarten		Ortsteil Wilkenburg Dicken Riede 1
Alte Dorfstraße	Bruchgraben	Pastorenkamp
Am Burggraben	Dicken Riede	Riehefeld
Am Damm	Dörrieweg	Schäferrieweg
An der Mühle	Eulenkamp	Schulweg
An der Weide	Heukamp	Steinweg
Auf dem Sandberg	Kirchstraße	Wülfeler Straße
Birkenkamp	Kösterecke	

Anlage 2 zur Wahlbekanntmachung Nr. 5

Wahlvorschläge zur Wahl des Rates der Stadt Hemmingen am 12. September 2021

1 Sozialdemokratische Partei Deutschlands					SPD
Nr.	Familienname	Vorname	Beruf oder Stand	Geburtsjahr	Wohnort/Ortsteil
1	Liebelt	Kerstin	Landtagsabgeordnete	1962	Arnum
2	Fahlbusch	Dirk	Anwendungsentwickler	1959	Arnum
3	Schäfer	Christina	Regionsinspektorin	1991	Arnum
4	Kunde	Sebastian	Unternehmensberater	1988	Wilkenburg
5	Dr. Wiedemann	Frank	wissenschaftl. Mitarbeiter im öffentl. Dienst	1981	Hemmingen-Westerfeld
6	Hanck	Ramona	Rentnerin	1965	Arnum
7	Rupnow	Siegfried	Pastor im Ruhestand	1955	Hiddestorf
8	Wienigk-Andreas	Susanne	Rentnerin	1954	Arnum
9	Jaedicke	Volker	Lehrer	1967	Hemmingen-Westerfeld
10	Riege	Kevin	Verkaufsberater	1993	Hiddestorf
11	Jürgensmeier	Till	Lehrer	1977	Hemmingen-Westerfeld
12	Liebelt	Franziska	Auszubildende	1999	Arnum
13	Hempel	Dirk	Rentner	1952	Arnum
14	Herak-Ladner	Renata	Unternehmerin	1967	Arnum
15	Klusmann	Susanne	Projektmanagerin	1960	Hemmingen-Westerfeld
16	Amini	Mohammad Osman	Rentner	1956	Hemmingen-Westerfeld
17	Andreas	Stefan	Diplom-Volkswirt	1957	Arnum



Moderne Innenraum- u. Dekorative
Fassadengestaltung Techniken

Olaf Haase

staatl. gepr. Farb- und Lacktechniker

Wandoberflächen mit dem Flair italienischer Palazzi

Olaf Haase Tel. 0511-768 28 68 · Fax 768 28 67
Maler- & Lackierermeister Funk 0171-3 22 48 74
Max-Planck-Straße 1 e-mail: olaf.haase@bigfoot.de
30966 Hemmingen www.malermeister-haase.de

Kfz.-Meisterbetrieb

Mario Grasso

30966 Hemmingen-Arnum · Göttinger Str. 117
Telefon (05101) 34 64 · Telefax (05101) 53 92



- Inspektion / Reparatur aller Fabrikate
- Karosseriearbeiten • Unfallschäden
- HU-Vorbereitungen • HU-Abnahme
- AU-Abnahme

ANZEIGEN



Getränke-Tradition
seit 1843

 9.⁹⁹ € 24 Flaschen à 0,33 Liter	 11.⁹⁹ € 20 Flaschen à 0,33 Liter
 3.⁹⁹ € 12 Flaschen à 1,0 Liter	 4.⁴⁹ € 12 Flaschen à 0,7 Liter

ADAM Getränke GmbH Telefon (05 11) 2 33 08 58
Dorstr. 49 · 30966 Hemmingen Telefax (05 11) 60 05 77 14

2 Christliche Demokratische Union Deutschlands in Niedersachsen**CDU**

Nr.	Familiennname	Vorname	Beruf oder Stand	Geburtsjahr	Wohnort/Ortsteil
1	Dingeldey	Jan Christoph	Rechtsanwalt	1986	Arnum
2	Möllenhoff	Karina	Digitalisierungsreferentin	1985	Hemmingen-Westerfeld
3	Linkhof	Doris	Rentnerin	1944	Wilkenburg
4	Konze	Ulf	Jurist/Landesbeamter	1971	Arnum
5	Oelker	Aaron	Kfm. Angestellter	1998	Hemmingen-Westerfeld
6	Reese	Maren Carolyn	Kauffrau für Bürokommunikation	1984	Devese
7	Baxmann	Christian	Steuerberater	1976	Hiddestorf
8	Fieguth	Lennart	Sicherheitsmanager	1992	Hemmingen-Westerfeld
9	Schaefer	Heiko	Produktmanager	1980	Hemmingen-Westerfeld
10	von Alten-Rilinger	Svanburga	Juristin im Ruhestand	1949	Hemmingen-Westerfeld
11	Klingenberg	Maria-Elisabeth	Renterin	1951	Arnum
12	Konze	Barbara	Diplom-Ökonomin	1970	Arnum
13	Müller	Julia	Verwaltungsjuristin	1984	Arnum
14	Richter	Frank	Beamter	1964	Hemmingen-Westerfeld
15	Hasberg	Carsten	Beamter	1965	Hemmingen-Westerfeld
16	Kusch	Kira	Physiotherapeutin/Osteopathin, selbstständig	1973	Arnum
17	Gemmeke	Stefanie	Bankkauffrau	1966	Arnum
18	Grote	Angelina	IT-Fachberaterin	1975	Devese
19	Harmeyer	Kristin	Betriebswirtin	1988	Arnum

3 BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN**GRÜNE**

Nr.	Familiennname	Vorname	Beruf oder Stand	Geburtsjahr	Wohnort/Ortsteil
1	Steinmetz	Joachim	Ökologischer Gutachter	1971	Wilkenburg
2	Seiler	Elisabeth	Bauernhofpädagogin	1967	Harkenbleck
3	Binder	Roman	Berufsschullehrer	1984	Devese
4	Stahlhut	Sabine	Baumschulgärtnerin	1966	Hemmingen-Westerfeld
5	Harer	Martin	Gymnasiallehrer	1982	Hemmingen-Westerfeld
6	Nolte-Porteous	Petra	Sozialarbeiterin	1955	Hemmingen-Westerfeld
7	Heidemann	Lars	Gewerkschaftssekretär	1972	Hiddestorf
8	Jenkner	Peter	Wissenschaftlicher Angestellter	1973	Arnum
9	Roth	Ulrike	Stadtplanerin	1959	Devese
10	Maier	Marleen	Physiotherapeutin	1985	Arnum
11	Herzog	Andreas	Diplom-Kaufmann/Softwareentwickler	1953	Devese
12	Praetsch	Andreas	Lehrer im Ruhestand	1951	Wilkenburg
13	Stünkel	Gerhard	Lehrer im Ruhestand	1942	Arnum
14	Römer	Lea	Redakteurin/Pressereferentin	1986	Wilkenburg
15	Schulze	Ehrhard	Rentner	1942	Devese
16	Patzke	Rüdiger	Diplom-Verwaltungswirt	1967	Harkenbleck
17	Miehe	Dorit	Handwerksmeisterin	1962	Hiddestorf
18	Lange	Burkhard	Stadt- und Landesplaner im Ruhestand	1942	Arnum
19	Dr. Paul	Harald	Diplom-Volkswirt	1956	Hemmingen-Westerfeld
20	Dr. Hamann-Roth	Matthias	Arzt	1955	Devese
21	Möhring	Anja	Rechtsanwältin, freiberuflich	1969	Hiddestorf

5 Freie Demokratische Partei**FDP**

Nr.	Familiennname	Vorname	Beruf oder Stand	Geburtsjahr	Wohnort/Ortsteil
1	Maaß	Steven	IT-Systemkaufmann	1980	Arnum
2	Schömburg	Christiane	Diplom-Ingenieurin	1978	Hemmingen-Westerfeld
3	Kusche	Ulrich	Dipl.-Ing. Agr.	1959	Hemmingen-Westerfeld
4	Hofmann	Markus	Key Account Manager	1972	Wilkenburg
5	Petersen	Ulrich	Volljurist	1951	Arnum
6	Roitzheim	Frank Heribert	Unternehmensberater	1967	Devese
7	Thielke	Patrick	Diplom-Kaufmann/Technical Consultant	1972	Arnum

6 DIE LINKE. Niedersachsen**DIE LINKE.**

Nr.	Familiennname	Vorname	Beruf oder Stand	Geburtsjahr	Wohnort/Ortsteil
1	Josten	Daniel	Angestellter	1981	Arnum

10 Basisdemokratische Partei Deutschland Landesverband Niedersachsen**dieBASIS LV Niedersachsen**

Nr.	Familiennname	Vorname	Beruf oder Stand	Geburtsjahr	Wohnort/Ortsteil
1	Grimm	Evelyn	Lehrerin im Ruhestand	1955	Devese

17 Die Unabhängigen Hemminger**DUH**

Nr.	Familiennname	Vorname	Beruf oder Stand	Geburtsjahr	Wohnort/Ortsteil
1	Heitland	Andreas	Diplom-Ingenieur	1967	Hemmingen-Westerfeld
2	Heise	Kathrin	Kosmetikerin	1953	Devese
3	Wojtczak	Barbara	Bankkauffrau	1956	Hemmingen-Westerfeld
4	Höwelkröger	Thomas	Landesbeamter	1975	Harkenbleck

Anlage 3 zur Wahlbekanntmachung Nr. 5

Wahlvorschläge zur Wahl der Bürgermeisterin / des Bürgermeisters am 12. September 2021

Nr.	Partei/Einzelwahlvorschlag	Familiennamen	Vorname	Beruf oder Stand	Geburtsjahr	Wohnort/Ortsteil
1	SPD	Dr. Schröder	Katja	Rektorin	1974	Hannover-Döhren
2	CDU	Dingeldey	Jan Christoph	Rechtsanwalt	1986	Arnum
3	GRÜNE	Grambeck	Jürgen	Geschäftsführer	1967	Ohlendorf
4	Einzelwahlvorschlag	Harder	Veikko	Kaufmann	1966	Hemmingen-Westerfeld

Informationen zu Covid-19-Testzentren

Das Testangebot der Landwehr-Apotheke sowie die Testzentren der vph sowie von AVMS pausieren auf unbestimmte Zeit.

Testzentrum im Bürgersaal des Rathauses

Das Testzentrum wird vom Arbeiter-Samariter-Bund betrieben. Es ist nicht nötig, vorab telefonisch einen Termin zu vereinbaren. Tests sind zu folgende Zeiten möglich: 30. Juli 2021 bis 12. August 2021

freitags	12.00 bis 19.00 Uhr
samstags	09.00 bis 17.00 Uhr
sonntags	09.00 bis 14.00 Uhr

Ab dem 13. August 2021 ist das Testzentrum im Bürgersaal geschlossen, voraussichtlich steht dann ein Test-Mobil auf dem Rathausplatz.

Senioren-Info-Ecke

Seniorenbüro Hemmingen – Ansprechpartner für ältere Menschen und ihre Angehörigen

Seniorenbüro Hemmingen

Der Wunsch nach einem selbstständigen Leben in den eigenen vier Wänden steht für viele Menschen an erster Stelle. Mit zunehmenden Alter treten aber auch Fragen und Probleme auf, wenn das Einkommen immer schwieriger wird, ein Pflegegrad beantragt werden muss oder es niemanden mehr in der Nachbarschaft gibt, der einfach mal vorbeischaut. Das Seniorenbüro der Stadt bietet wohnortnahe Beratung, Adressen, Informationen und Unterstützung zu Fragen des Alters an, natürlich auch für die Angehörigen. Finanziellen Engpässe und Probleme können auch bei älteren Menschen auftreten. Eine Nebenkostenabrechnung, Stromnachzahlung oder die Waschmaschine geht kaputt und die Rente reicht dafür nicht aus. Bitte melden Sie sich, wir werden sicher eine schnelle und unkomplizierte Lösung finden. Sie erreichen Frau Giese im Seniorenbüro telefonisch unter der Rufnummer (0511) 41 03-286 oder E-Mail: susanne.giese@stadthemmingen.de.

Offenes Café am Bürgerpark für Senioren

Das Offene Café am Bürgerpark für Senioren findet wieder statt, und zwar wie früher jeden 1. und 3. Freitag von 15.00 bis 17.00 Uhr im Gemeindehaus der Friedenskirche.

Arbeitsgemeinschaft Senioren Arnum

Erika Habben

PCDienst-Hemmingen.de

Computerdienstleistungen, Inh. Malik Henckes

Wir lösen Ihr Computerproblem

Reparaturen - Virenbeseitigung - Tuning

Installation - Beschaffung - Service uvm.

05101-991374 0176-41420047

Raumausstattung Hartmut Juschke

RAUMAUSSATTEURMEISTER

30966 Hemmingen / Arnum, Pattenser Feldweg 21

Telefon (0 51 01) 43 96 oder 01 63 - 4 05 66 02

☞ SCHÖNERES
WOHNEN DURCH:

AUSWAHL DER MUSTER
BEQUEM BEI IHNEN ZU HAUSE

Sonnenschutz • Gardinen • Gardinenwaschservice

ANZEIGEN

Leif Debor

Rechtsanwalt und Notar
Fachanwalt für Steuerrecht und Insolvenzrecht

Königstraße 53

30175 Hannover

Telefon (05 11) 31 60 63

www.kanzlei-debor.de

Abfluss verrostet ...
Wanne zerkratzt ...
Farbe gefällt nicht mehr ...

Wanne raus – Dusche rein...
auch behindertengerecht! * (0 51 01) 45 71

die neue wanne.de

* Förderprogramm 199

Lernwerkstatt

Integrative Lerntherapie

Diagnose und Therapie bei Legasthenie * Dyskalkulie * ADS

Anke Dölle Behandlerin der Region Hannover

In der Klewert 3 * 30966 Hemmingen * Tel. 05 11 - 412 812
www.lerntherapie-hemmingen.de

...seit 1925 überzeugen wir durch Qualität

MEISTERWERKSTATT
FÜR MALEREI UND ANSTRICH

Beratung - Ausführung - Verkauf

Lovermann GmbH
Göttinger Chaussee 113
Hannover-Ricklingen

www.lovermann-gmbh.de
info@lovermann-gmbh.de
Tel. 0511 / 42 27 30
Fax. 0511 / 42 52 83

Farben

Tapeten

Bodenbeläge

ELEKTROMEISTERBETRIEB

- › Planung
- › Beratung
- › Ausführung
- › Haustechnik
- › Kücheninstallationen
- › Kernbohrung

Marie-Curie-Straße 24 | 30966 Hemmingen

0511/71 77 71 | 0511/710 04 51 | 0171/416 83 50

info@elektro-kosmas.de | www.elektro-kosmas.de

Ev.-luth. Trinitatis-Kirchengemeinde Hemmingen

Gemeindebüro: Britta Nacken, Kirchdamm 4, Tel. (05 11) 42 52 78, Fax (05 11) 2 34 68 94, E-Mail kg.trinitatis.hemmingen@evlka.de, www.trinitatis-hemmingen.de **Sprechzeiten:** Donnerstag, 10.00 – 12.00 Uhr und 16.00 – 18.00 Uhr und nach Vereinbarung. **Bankverbindung:** Evangelische Bank, IBAN: DE26 5206 0410 0000 0063 27, Stichwort: Trinitatis + Verwendungszweck

Pfarramt: Pastor Peter Beyger, Am Ellernbusch 19, E-Mail peter.beyger@evlka.de, Tel. (05 11) 42 93 12, Sprechzeiten nach Vereinbarung. Pastorin Dr. Ulrike Budke-Grünekle, Kirchdamm 4, E-Mail: ulrike.budke-grueneklee@evlka.de, Tel. (05 11) 41 08 95 10, Sprechzeiten nach Vereinbarung.

Kirchenvorstand: Bernd Heimhuber (Vors.), Telefon (05 11) 2 34 33 29, Heidrun Schwarze (stellv. Vors.), Telefon (05 11) 124 40 60 **Kapellengemeinde Devese:** Zuständig ist der Kirchenvorstand der Trinitatis-Kirchengemeinde in Hemmingen **Kirchenmusikerin:** Heike-Susann Moltzen, Telefon (01 77) 7 62 20 22. **Küster:** Roman Krause, Telefon (05 11) 42 52 78. **Kindergartenleitung:** Ulrike Wilhelm, Telefon: (05 11) 2 34 58 66, Fax: (05 11) 2 13 78 97, E-Mail kts.devese@evlka.de.

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 8. August

11.00 Uhr Sommerkirche in der St.-Vitus-Kirche Wilkenburg, Pastor Tyra

Sonntag, 15. August

11.00 Uhr Sommerkirche in der Friedenskirche Arnum, Pastorin Heyde

Andachten in der Seniorenresidenz „Haus Rosenpark“:

Dienstag, 14. August, 10.00 Uhr, Gottesdienst, Pastorin Heyde

VERANSTALTUNGEN FÜR KINDER

Kindergottesdienst/Kinderkreis: Kontakt über Heidrun Schwarze, Tel. (05 11) 124 40 60

Kinderpark: Kontakt über Heidrun Schwarze, Tel. (05 11) 124 40 60

VERANSTALTUNGEN FÜR ERWACHSENE

Alt-Mütterkreis: 1. Montag im Monat, 15.00 Uhr (Edda Schaefer, Tel. 05 11 - 42 64 71)

Kirchenchor: dienstags, 19.30 Uhr (Heike-Susann Moltzen, Tel. 01 77 - 7 62 20 22)

Männer-Gesprächskreis: 14-tägig, mittwochs, 9.45 Uhr

(Informationen erhalten Sie im Gemeindebüro, Tel. 05 11 - 42 52 78)

Bibelkreis: Pastor Beyger, Tel. (05 11) 42 93 12

Besuchsdienstkreis: am letzten Freitag im Monat, um 16.30 Uhr

HINWEIS:

Anmeldung zum Konfirmandenunterricht

Auch in diesem Jahr laden wir zum Konfirmandenunterricht ein. Die zukünftigen Viertklässler sind eingeladen, unseren KU4-Unterricht zu besuchen. Der Informationsabend hat bereits stattgefunden. Anmeldungen können bis zum Ende der Sommerferien im Gemeindebüro abgegeben werden.

Für die zukünftigen Achtklässler hat der Informationsabend zum KU8-Unterricht ebenfalls schon stattgefunden. Anmeldungen können im Gemeindebüro abgegeben werden.

Sollten Sie hierzu Fragen haben, stehen Ihnen Pastor Beyger, Pastorin Dr. Budke-Grünekle und das Gemeindebüro gern zur Verfügung.

Ev.-luth. Friedens-Kirchengemeinde Arnum

30966 Hemmingen / Arnum, Bockstraße 33, Telefon (0 51 01) 34 14, Fax (0 51 01) 49 83 E-Mail: kg.arnum@evlka.de, Internet: www.friedenskirche-arnum.de

Gemeindebüro (Bockstraße 33): Sekretärin Christiane Braun, Telefon (0 51 01) 34 14, Fax (0 51 01) 49 83. **Das Gemeindebüro ist vom 2. bis 23. August 2021 geschlossen.**

Pastorin: Kira Eiben, Telefon (0 51 01) 92 53 64, E-Mail: Kira.Eiben@evlka.de Sprechzeit: Donnerstag 17.00–18.30 Uhr **Diakonin:** N.N. **Chorleiterin:** Susanne Klees, Tel. (0 51 01) 58 42 58.

Küster: Kanchana und Thiyagalingam Srisikanthan **Kirchenvorstand:** Jochen Seidel (Vors.), Tel. (0 51 01) 49 51. **Organist/in:** N.N. **Diakonischer Besuchsdienst:** zu erreichen über Erika Habben, Telefon (0 51 01) 33 19. **Bücherstube:** Leitung Gesine Meerheimb, Telefon (0 51 01) 58 74 19. **Öffnungszeiten:** montags und donnerstags von 16.00–18.00 Uhr

Bankverbindung der Kirchengemeinde: Kirchenkreisamt Ronnenberg, Sparkasse Hannover IBAN: DE66 2505 0180 0020 0000 22, BIC: SPKHDE2HXXX, Stichwort: Kirchengemeinde Arnum und Verwendungszweck

GOTTESDIENSTE

Freitag, 6. August

18.00 Uhr Freitagsfreiraum, Team + Pastorin Eiben

Sonntag, 8. August

11.00 Uhr Sommerkirche in der Friedenskirche: Singen auf Rezept mit Pastor Tyra und Pastor Baltruweit

Sonntag, 15. August

11.00 Uhr Sommerkirche im Zelt neben der St. Vitus-Kirche in Wilkenburg

VERANSTALTUNGEN

Veranstaltungen sind unter Berücksichtigung des Hygienekonzeptes wieder möglich. Wir bitten um Rücksprache mit dem Kirchenvorstand.

VERANSTALTUNGEN FÜR KINDER

Spielkreis für Babys und Kleinkinder gesucht?

Bei Interesse bitte bei Ellen Leinemann melden: (0 51 01) 32 99 oder Ealleinemann@gmx.de.

Wir freuen uns auf Sie und Ihre Kinder.

VERANSTALTUNGEN FÜR ALLE

Offener Seniorenkreis mit Kaffeetrinken, Gesprächen und Spielrunden:

dienstags ab 13.00 Uhr, Kontakt: Frau Wendt, Telefon (0 51 01) 34 16

Senioren-Gymnastik: donnerstags um 9.00 Uhr

Kontakt: Gisela Storch (0 51 01) 38 76

Offenes Café für Senioren: immer am 1. und 3. Freitag im Monat um 15.00 Uhr

Kontakt: Erika Habben (0 51 01) 33 19

Chronik

Falls Sie altes und neues Material zu Themen rund um unsere Kirchengemeinde in Besitz haben, lassen Sie es uns wissen! Wir wünschen uns weiteres Material für unser Archiv. Kontakt: Ottmar Sturm, Telefon (0 51 01) 28 64.

Die Wehrkapelle Arnum

Göttinger Str. 77 A, ist bei schönem Wetter samstags und sonntags, von 10.00 bis 17.00 Uhr, geöffnet! Auch an anderen Tagen kann die Kapelle immer dann zur Besichtigung und Andacht besucht werden, wenn das Schild „Kapelle geöffnet“ aufgestellt ist.

Förderverein der Wehrkapelle Arnum e.V.:

Komm. Vors.: Susanne Lesinski, Telefon (0 51 01) 24 62

Bankverbindung des Fördervereins IBAN: DE14 2505 0180 0024 0126 84

Ev.-luth. Nikolai-Kirchengemeinde Hiddestorf/Ohlendorf

Pfarrbüro: Ostertorstraße 19, 30966 Hemmingen/Hiddestorf, Telefon (0 51 01) 1 33 60, Fax (0 51 01) 85 10 62, E-Mail kg.hiddestorf.hemmingen@evlka.de. **Öffnungszeiten:** dienstags, 17.00 bis 19.00 Uhr **Pastor:** Richard Gnügge, Telefon (0 51 01) 85 10 61, Sprechzeiten nach Vereinbarung. **Sekretärin:** Irmhild Felske **Küsterin:** Ingeborg Schäkel **Organistin:** Anna-Lena Senk

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 8. August

11.00 Uhr Sommerkirche in Arnum „Singen auf Rezept“,
Pastorin Tyra und Pastor Baltruweit

Sonntag, 15. August

18.00 Uhr Sommerkirche in Wilkenburg „Teil Dein Brot“, Pastorin Eiben

VERANSTALTUNGEN

Babykrabbeltreff: Gemeindezentrum, donnerstags, 9.30 bis 11.30 Uhr

Ansprechpartnerin: L. Ramhorst, Telefon (0 51 01) 99 15 51

Bibelgesprächskreis: Gemeindezentrum, 3. Donnerstag im Monat

Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 1 33 60

Büchereiteam: Gemeindezentrum, Treffen nach Absprache und zu den Öffnungszeiten

Ansprechpartnerin: Antje Frenz

Diakonischer Besuchsdienst: Treffen nach Absprache

Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 1 33 60

Elterntreff: Gemeindezentrum, jeden 2. Dienstag im Monat um 20.00 Uhr

Ansprechpartner: Lisa Ramhorst, (0 51 01) 99 15 51

Frauenfrühstück: Gemeindezentrum, am 3. Montag im Monat, von 9.00 bis 12.00 Uhr

Ansprechpartnerin: Christine Schramme, Telefon (0 51 01) 1 32 41

Geburtstagsbesuchsdienst: Gemeindezentrum, Treffen nach Absprache

Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 1 33 60

Kinderbibeltag: Gemeindezentrum u. Kirche, vierteljährlich samstags, 15.00 bis 18.00 Uhr

Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Tel. (0 51 01) 1 33 60

Kindergottesdienst: Nikolaikirche und Gemeindezentrum,

Jeden Sonntag (außer in den Ferien) um 10.00 Uhr, während des Gottesdienstes

Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Tel. (0 51 01) 1 33 60

Konfirmandenunterricht: Gemeindezentrum/Nikolaikirche/Grundschule

KU4: mittwochs 14.30 bis 16.30 Uhr; KU8: mittwochs, 17.00 bis 18.30 Uhr

Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 1 33 60

Lesekreis: Gemeindezentrum, jeden 1. Dienstag im Monat, um 19.30 Uhr

Ansprechpartnerin: Doris Grötschel, Telefon (0 51 01) 1 31 75

Nikolaichor: Gemeindezentrum, montags, 19.30 Uhr

Ansprechpartnerin: Anna-Lena Senk

Morgenandacht „frisch und fromm in die Woche“:

Nikolaikirche, jeden Montag, um 7.00 Uhr, mit anschließender Teerunde

Ökumenische Kaffeerunde: Gemeindezentrum, jeden 2. Dienstag im Monat, um 15.00 Uhr

(Oktober bis Mai) Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 1 33 60

Offener Treff für Männer: Gemeindezentrum, jeden Dienstag, von 10.00 bis 11.30 Uhr,

Ansprechpartner: Klaus Rath

Stille Zeit in der Kirche: Nikolaikirche, jeden Donnerstag, 18.00 bis 19.00 Uhr,

Ansprechpartner: Christina Riehl-Süb

Bücherei: Öffnungszeiten: dienstags 16.30 bis 17.30 Uhr, freitags 16.00 bis 17.30 Uhr

Ev.-luth. St.-Vitus-Kirchengemeinde Wilkenburg-Harkenbleck

Gemeindebüro: Irene Deiters, (Sekretärin), Kirchstraße 18, 30966 Hemmingen / Wilkenburg, Telefon (05 11) 42 51 10, Fax (05 11) 42 51 21, E-Mail: kg.wilkenburg-harkenbleck@evlka.de.
Internet: www.st-vitus.online **Öffnungszeiten:** dienstags und donnerstags, von 10.00 Uhr bis 12.00 Uhr. **Pfarramt:** Pastorin Dr. Damaris Grimmismann, Telefon: (05 11) 4 10 87 79, Fax: (05 11) 42 51 21, E-Mail: Damaris.Grimmismann@evlka.de **Kirchenvorstand:** Markus Steinmetz (stellvertretender Vorsitzender) Telefon: (05 11) 3 90 67 97, E-Mail: steinmetz.markus@outlook.de **Kirchenmusikerin:** Birgit Brenner, Telefon: (0 51 02) 91 32 35. **Küster:** Marcus Unger, Telefon (0 51 01) 58 55 40.

GOTTESDIENSTE**Sonntag, 8. August**

11.00 Uhr Regionale Sommerkirche in Arnum mit Pastor Tyra und Fritz Baltruweit

Sonntag, 15. August

11.00 Uhr Regionale Sommerkirche im Zelt Kultur Camp Wilkenburg, Pastorin Eiben

VERANSTALTUNGEN:

Die Gruppen treffen sich wieder nach den Sommerferien.

Informationen zu möglichen coronabedingten Änderungen der Gottesdienste entnehmen Sie bitte der Presse und unserer Homepage.

Förderverein der St.-Vitus-Kirche e.V.: Markus Steinmetz, Tel. (05 11) 3 90 67 97

Förderverein Kapelle Harkenbleck e.V.: Wolf Hatje, Tel. (0 51 01) 5 81 18

Rumänien-Arbeitsgruppe Hemmingen e.V.: Elisabeth Rotthaus, Telefon (05 11) 41 79 97, E-Mail elisabeth_rotthaus@yahoo.de; Internet-Adresse www.ragh.de

Für Menschen in Not – Gemeinnützige Friedrich-Wolter-Stiftung

Klewertweg 54 A, 30966 Hemmingen, Telefon (05 11) 2 34 86 87, Fax (05 11) 2 34 86 99
 E-Mail friedrich.wolter@gmx.de, Internet-Adresse www.fuer-menschen-in-not.de

Kath. Pfarrgemeinde St. Augustinus, Hannover

mit den Filialkirchen St. Maria, Pattensen und St. Johannes Bosco, Hemmingen. **Kath. Pfarrgemeinde St. Augustinus, Hannover-Ricklingen.** Göttinger-Chaussee 145, Tel. (05 11) 12 35 95 30, Fax (05 11) 1 23 59 53 - 50, **Filialkirche St. Johannes Bosco, Hemmingen,** Berliner Str. 20, **Filialkirche St. Maria, Pattensen,** Ostlandplatz 2, Tel. (05 11) 123 59 53 40
Pfarrvikar: Pastor Christoph Müller (Sprechstunde nach Vereinbarung), **Gemeindefreferentin:** Frau Teipel (Sprechstunde nach Vereinbarung), **Sekretärin:** Liliane Jäckel.

Bürozeiten in St. Augustinus: Di., Mi., Fr. 9.00 – 11.00 Uhr, Do. 15.30 – 17.00 Uhr

Bürozeiten in St. Maria: Donnerstag, 9.00 – 11.00 Uhr.

Bitte informieren Sie sich auf unserer Homepage wie Sie sich anmelden können und welche Gottesdienste stattfinden: www.sankt-augustinus-hannover.de.

GOTTESDIENSTE**Gottesdienste in Ricklingen, St. Augustinus:**

sonntags 11.00 Uhr Heilige Messe

Regelmäßige Gottesdienste in Pattensen, St. Maria:

sonntags 09.00 Uhr Heilige Messe

Regelmäßige Gottesdienste in Hemmingen, St. Johannes Bosco

samstags 17.00 Uhr Heilige Messe

Für alle Gottesdienste ist eine Anmeldung im Pfarrbüro erforderlich.
 Die Teilnahme am Gottesdienst ist nur mit einer medizinischen Maske möglich.

VERANSTALTUNGEN

Zurzeit sind alle Pfarrheime geschlossen, es finden keine Veranstaltungen statt.



KEIN TRATSCH VON GESTERN.
 Sprechen wir lieber über
 Maßnahmen für morgen.

BIRNBAUM
BESTATTUNGEN
 Inh. Susanne Schramm-Kaa | Bestattermeisterin

Steinstraße 38 | 30982 Pattensen

0 51 01.13 001 | www.birnbaum-bestattungen.de

Schrader+ Weber HEIZUNGEN

Beratung • Planung • Ausführung
 Wartung • Kundendienst

VIESMANN

Spitzenqualität
zu günstigen Preisen**DER NEUE VITODENS 333**

(kompakter Gas-Brennwertkessel mit integriertem **Edelstahl-Ladespeicher**)

Das Geld für eine neue Heizung kommt schneller zurück, als Sie glauben. **Brennwert ist Mehrwert!**

KAMINOFENSTUDIO • PELLETS • HOLZ

Wer jetzt modernisiert, **spart bis zu 30% Heizkosten** und leistet einen deutlichen Beitrag zum **Umwelt- und Klimaschutz!**

Wir beraten Sie gern und erstellen Ihnen ein unverbindliches kostenloses Angebot!

Telefon: (0 51 01) 91 90 - 0

www.schrader-weber.de

Auf der Burg 6 • 30982 Pattensen

Tischlermeister
 Andreas Borsutzky

Ausführung sämtlicher Tischlerarbeiten



**Möbel • Einbauschränke • Innenausbau • Fenster
 Treppen • Reparaturen und Beratung**

Krumme Straße 6
 30966 Hemmingen

Fon (05 11) 23 19 04

Fax (05 11) 23 19 20

www.tischlerei-borsutzky.de

Anzeigenannahme rings um uns: ☎ (05 11) 41 02 89 - 30

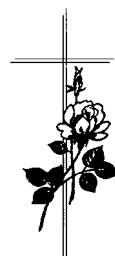
*Du siehst den Garten nicht mehr grünen,
 in dem Du einst so froh geschaffst.
 Siehst Deine Blumen nicht mehr blühen,
 weil Dir der Tod nahm alle Kraft.
 Schlaf nun in Frieden, ruhe sanft,
 und hab für alles vielen Dank.*

In Liebe und Dankbarkeit nahmen wir Abschied von meiner
 lieben Frau, Mutter und Oma

Betty Rinke

geb. Braun

* 26.01.1935 † 07.07.2021



In stiller Trauer

Hans-Dieter

Edith, Franziska und Michael

Horst, Sabine, Lea und Sina

Die Trauerfeier hat am 13. Juli 2021 im engsten Familienkreis
 statt gefunden.

Termine ohne Gewähr

Es handelt sich bei den folgenden Terminen um Einträge, die von den Veranstaltern auf der Internetseite der Stadt Hemmingen in den Veranstaltungskalender eingetragen und gegenüber der Stadt Hemmingen bis zum Anzeigenschluss der „rings um uns“ nicht abgesagt wurden.

Aus aktuellem Anlass wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass die Veranstaltungen unter Umständen nicht stattfinden.

Für die Richtigkeit der Angaben wird keine Gewähr übernommen.

Tag Ortsteil Veranstaltung / Ort / Uhrzeit

Tag Ortsteil Veranstaltung / Ort / Uhrzeit

August

04 Mittwoch	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Gemeindehaus der Friedenskirche
	Arnum	14:30-17:00 Senioren-Nachmittag der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Hemmingen-Westerfeld	15:00 Informationsveranstaltung des SoVD Hemmingen-Westerfeld Rathaus
05 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe „pro zero“ – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
06 Freitag	Arnum	15:00-17:00 Offenes Café am Bürgerpark für Senioren Gemeindehaus der Friedenskirche
11 Mittwoch	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Gemeindehaus der Friedenskirche
	Arnum	14:30-17:00 Senioren-Nachmittag der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
12 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe „pro zero“ – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
16 Montag	Arnum	10:00-11:00 Seniorentanz AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65

18 Mittwoch	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Gemeindehaus der Friedenskirche
	Arnum	14:30-17:00 Senioren-Nachmittag der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
19 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe „pro zero“ – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
20 Freitag	Arnum	15:00-17:00 Offenes Café am Bürgerpark für Senioren Gemeindehaus der Friedenskirche
23 Montag	Hemmingen-Westerfeld	16:00-18:00 Unternehmer-sprechstunde Rathaus
25 Mittwoch	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Gemeindehaus der Friedenskirche
	Arnum	14:30-17:00 Senioren-Nachmittag der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
26 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe „pro zero“ – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
30 Montag	Arnum	10:00-11:00 Seniorentanz AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65

September

01 Mittwoch	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Gemeindehaus der Friedenskirche
	Arnum	14:30-17:00 Senioren-Nachmittag der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Hemmingen-Westerfeld	15:00 Informationsveranstaltung des SoVD Hemmingen-Westerfeld Rathaus
02 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe „pro zero“ – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
03 Freitag	Arnum	15:00-17:00 Offenes Café am Bürgerpark für Senioren Gemeindehaus der Friedenskirche
05 Sonntag	Wilkenburg	11:00 Gottesdienst auf plattdeutsch St.-Vitus-Kirche, Kirchstraße 18
	Wilkenburg	18:00 Musikalische Andacht aus Anlass der Orgelrenovierung St.-Vitus-Kirche, Kirchstraße 18
06 Montag	Arnum	15:00-16:00 Sprechstunde des Behindertenbeauftragten Familienservicebüro, Göttinger Str. 63
	Hemmingen-Westerfeld	16:00-18:00 Unternehmersprechstunde Rathaus
		19:00 Sitzung des Ausschusses für Feuerschutz siehe amtliche Bekanntmachung zur Sitzung
07 Dienstag	Arnum	10:00-12:00 Calenberger Diskussionsrunde Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
08 Mittwoch	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Gemeindehaus der Friedenskirche
	Arnum	14:30-17:00 Senioren-Nachmittag der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
09 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe „pro zero“ – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65

13 Montag	Arnum	10:00-11:00 Seniorentanz AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Hemmingen-Westerfeld	18:00 BSG Hemmingen Jahreshauptversammlung Carl-Friedrich-Gauß-Schule
15 Mittwoch	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Gemeindehaus der Friedenskirche
	Arnum	14:30-17:00 Senioren-Nachmittag der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
		19:00 Sitzung des Ausschusses für Bildung, Familie, Jugend, Senioren und Integration siehe amtliche Bekanntmachung zur Sitzung
16 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
		19:00 Sitzung des Ausschusses für Stadtentwicklung und Umwelt siehe amtliche Bekanntmachung zur Sitzung
17 Freitag	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe „pro zero“ – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Arnum	15:00-17:00 Offenes Café am Bürgerpark für Senioren Gemeindehaus der Friedenskirche
20 Montag	Hemmingen-Westerfeld	16:00-18:00 Unternehmersprechstunde Rathaus
		19:00 Sitzung des Ausschusses für Wirtschaft, Finanzen und Inneren Service siehe amtliche Bekanntmachung zur Sitzung
22 Mittwoch	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Gemeindehaus der Friedenskirche
	Arnum	14:30-17:00 Senioren-Nachmittag der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
23 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	19:00 Sitzung des Ausschusses für Soziales, Kultur, Sport und Verkehr siehe amtliche Bekanntmachung zur Sitzung
	Arnum	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe „pro zero“ – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65

Kulturzentrum bauhof e.v. hemmingen

Dorfstraße 53 · Telefon (0511) 7 60 89 89
E-Mail: info@bauhofkultur.de
www.bauhofkultur.de



Bildquelle: jeweils bauhof e.v.

Veranstaltungsprogramm

August 2021



Vorverkauf:

Es gibt keine Abendkasse und coronabedingt auch keinen Kartenverkauf in den Vorverkaufsstellen. Kartenreservierungen sind ausschließlich über den Online-Verkauf auf der bauhof-homepage: www.bauhofkultur.de möglich.

Open Air im Amtsgarten von Landestrost Schlossstraße 1, 31535 Neustadt am Rübenberge

Freitag, 6. August 2021, Beginn: 20.00 Uhr

Chris Hopkins & his Music Friends

„Swinging in Summertime“

Für dieses außergewöhnliche Konzert präsentiert der international renommierte und mehrfach preisgekrönte Jazz-Künstler Chris Hopkins ein swingendes Quintett, das mit einer Mischung aus Eleganz und Übermut, Humor und Lebenslust aufwartet. Große Melodien aus dem New Yorker Jazz Age wechseln sich ab mit heißen Bossa Nova Klängen aus Rio de Janeiro, gefühlvolle Balladen verströmen Pariser Savoir-Vivre, während bluesgetränkte, temporeiche Improvisationen New Orleans Flair verbreiten. Mit von der Partie sind einige der meistbeschäftigten Musiker der Szene: Der Engländer Colin T. Dawson, Trompeten-Virtuose mit strahlendem Ton und charmanter Sänger, Rolf Marx, Allroundgenie der Gitarre, Henning Gailing am akustischen Kontrabass, auf dessen Rhythmus- und Klang-Fundament man ein Haus bauen könnte sowie Meisterdrummer Oliver Mewes. So spielen sich Chris Hopkins & Friends lustvoll durch einen besonderen Sommerabend und swingen was das Zeug hält. Lässig, mitreißend, unterhaltsam.



Foto: Thomas Eder

Chris Hopkins, der in Princeton/New Jersey geborene Wahl-Bochumer, zählt mit seinem swingenden Stil längst zu den renommierten Musikern der internationalen Jazz-Szene. Auch als Leiter seines Ensembles „Echoes of Swing“ bekannt, räumte er zahlreiche Auszeichnungen der Musikszene ab. Unzählige Tourneen und Festivals und bis dato etwa 4000 Konzerte führten ihn durch ganz Europa, in die USA, nach Japan, Australien und Neuseeland.

Kartenvorverkauf ausschließlich über www.reservix.de/tickets

Eintritt: 22,- / 18,- Euro

Open Air im Park der Sinne Karlsruher Straße 101, 30880 Laatzen

Samstag, 7. August 2021,
Beginn: 19.00 Uhr

Juliano Rossi feat. Lutz Krajenski „Drunk on Love“

Swing Show

Oliver Perau gründete bereits mit siebzehn die Rockband Terry Hoax und tourte in den 90er Jahren erfolgreich durch Europa. 1996 erfand Oliver Perau ganz nebenbei Juliano Rossi und begann unter diesem Namen eine zweite Karriere als Swing- und Jazzsänger. Seine Konzerte genießen echten Kultstatus und Rossi ist der erst dritte deutsche Musiker, der von dem legendären New Yorker Jazz Label Blue Note unter Vertrag genommen wurde.

2021 feiert Juliano Rossi sein 25-jähriges Bühnenjubiläum und krönt dieses mit der Veröffentlichung seines fünften Albums „DRUNK ON LOVE“! Seit 9 Jahren engagiert Oliver Perau sich außerdem bei dem Projekt Klang und Leben, bei dem er zusammen mit anderen Musikern Konzerte in Pflegeeinrichtungen gibt. 2017 erhielten Klang und Leben dafür in Hannover den Stadtkulturpreis und 2019 in Berlin den Deutschen Pflegepreis. Klang und Leben haben mittlerweile 450 Konzerte in Pflegeheimen gegeben. Diesen Abend sollten Sie nicht verpassen, denn „niemand swingt so rockig und wild wie Juliano Rossi.“ (Budapester Tageszeitung).

Eintritt: 22,- / 18,- Euro



Foto: Nadja Mahjoub

Glende
Garten Bau GMBH
glende-gartenbau.de

Garten- und Landschaftsbau

Vom Sonnendeck aus den Traumgarten erleben.

- Bepflanzungen
- Natursteinarbeiten / Pflasterungen
- NEU: Zaubau
- Holzdecks / -terrassen
- Teiche / Bachläufe
- Baumfällarbeiten / -pflege

Glende Gartenbau · Mobil (0172) 426 1 426 · Büro (0511) 57 00 60 81

Rollladen- und Jalousiebau

Wir beraten sie kostenfrei und unverbindlich vor Ort!



Herstellung von:
Rollladen / Rolltore
Außenjalousien
Plisse / Markisen
Wintergartenbeschattungen
Vertikal-Jalousien
Motoren und Steuerung
Reparatur und Service



Marie-Curie-Str. 15 Telefon 0511 – 84 374 10
30966 Hemmingen hemmingen-sonnenschutz.de
neubachersonnenschutz1995@freenet.de



Glasermeister Rainer Wissel

Verglasungen jeder Art Reparaturen – schnell und zuverlässig

- Sicherheitsgläser (Einbruchhemmung) 30966 Hemmingen
- Holz- und Kunststofffenster Ortsteil Arnum
- Isolier- und Funktionsgläser Göttinger Straße 56
- Spiegel · Glasplatten Tel. 0 51 01 / 925 100
- Ganzglastüren · Glasdächer Fax 051 01 / 925 101

Petra Juschkewitz – Medizinische Fußpflege –

Göttinger Str. 111 · 30966 Hemmingen OT Arnum
Sie finden mich im Friseur Salon Müller.
Telefon (01 63) 4 05 66 03 (Termine nach Vereinbarung)

Fußpflege inkl. Fußbad 22,- €

Michaelis. Elektrotechnik.

leben mit Energie
www.michaelis-elektrotechnik.de
05101. 5859850

Ihr kompetenter Ansprechpartner
rund um innovative Elektrotechnik.
Sprechen Sie mich einfach an.

Ihr Elektromeister aus Arnum hilft Ihnen gerne

Die Gleichstellungsbeauftragte informiert

Gesprächskreis für Frauen in Trennungssituationen

NEUE GRUPPE AB HERBST

Das Frauenzentrum Laatzen wird im Herbst eine neue Gruppe für Frauen anbieten, die sich in einer Trennungssituation befinden. Teilnehmen können Frauen, die sich mit dem Gedanken an eine Trennung befassen, sich aktuell in Trennung befinden oder diese schon hinter sich haben.

Neben Gefühlen von Trauer, Wut, Erleichterung, Enttäuschung bedeutet eine Trennung auch Abschied nehmen von Ideen, Träumen und Lebensplänen. Gleichzeitig entstehen neue Visionen und Lebensrealitäten. In der Gruppe erhalten die Teilnehmerinnen die Möglichkeit, sich mit der neuen, häufig stark verunsichernden Situation auseinanderzusetzen, mit anderen Frauen Erfahrungen auszutauschen und neue stabilisierende Kontakte zu knüpfen.

Die Leitung der Gruppe übernimmt die Dipl. Sozialpädagogin und Systemische Beraterin Nicole Waldmann. Wer Interesse an dem Austausch hat, nehme bitte Kontakt zum Frauenzentrum auf. Der Gruppenstart erfolgt in Absprache mit den Interessierten.

Frauenzentrum Laatzen

info@frauenzentrum-laatzten.de | 0511/ 898 858 20

Neuigkeiten aus dem Hemminger Bündnis für Familie

Fachberatung Frühe Bildung sucht engagierte Mitarbeiter*innen

Qualifizierung beginnt Anfang September

FrühBi ist die Abkürzung für „Frühe Bildung“ und vereint eine Vielzahl von Angeboten für Familien. Beim gemeinsam Spielen, Forschen, Austauschen, Vermitteln und Informieren werden Familien mit Kindern von 1,5 bis 6 Jahren neue Chancen eröffnet. Eltern werden in ihrer Erziehungskompetenz und bei der Förderung der kindlichen Entwicklung unterstützt. Dies geschieht beispielsweise durch angeleitete Lern- oder Spielgruppen, Hausbesuche, Bollerwagenaktionen auf Spielplätzen oder auch Übersetzungstätigkeiten in der Kita.

Um dies alles zu ermöglichen, sucht die Fachberatung Frühe Bildung der Region Hannover Menschen, die sich zu Familienbildungslotsinnen und -lotsen (Fabilos) ausbilden lassen möchten. Mitmachen können von Studierenden über Menschen im Rentenalter oder mit einer anderen Muttersprache alle Interessierten, die ein Nebeneinkommen suchen und Spaß an der Arbeit mit Kindern und Familien haben.

Die kostenlose FrühBi-Schulung umfasst insgesamt 60 Stunden. Der Unterricht wird von erfahrenen Referent*innen geleitet. Der nächste Durchgang findet vom 06.09.2021 – 06.10.2021 wöchentlich Montag – Mittwoch von 9.00 – max. 14.00 Uhr in Hannover statt. Während der Tätigkeit werden regelmäßige Reflexionstreffen und weitere hochwertige Fortbildungen angeboten.

Die Vergütung für die Tätigkeit als Fabilo lehnt sich an den Mindestlohn (aktuell: 9,50 Euro/Std.) an. Der Monatsverdienst beträgt maximal 450 Euro. Die Tätigkeitsschwerpunkte und Einsatzzeiten können flexibel vereinbart werden.

Anmeldungen für den kommenden Qualifizierungsdurchgang werden bis zum 27. August entgegengenommen.

Kontakt:

Region Hannover | Fachberatung Frühe Bildung

Tel. 0511/ 616 - 26690, -21462, -22774 | fruehbi@region-hannover.de

Mit Lilli auf dem Bauernhof

Kostenloses Rätselheft für Kinder mit Videoclips aus der Region Hannover

Warum ziehen Bio-Hühner regelmäßig um? Wieso bekommen Schweine keinen Sonnenbrand? Und wozu brauchen Kühe vier Mägen? Diesen Bauernhof-Fragen geht Verena Stahnke als Lili Löwenmaul in einem neuen Büchlein der Region Hannover auf den Grund.

Das kostenlose Rätselheft „Mit Lilli auf dem Bauernhof“ fürs Smartphone wartet mit Wissenswertem zu Hühnern, Schweinen und Co. auf. Es lässt Familien in das Leben und Arbeiten auf einem landwirtschaftlichen Betrieb eintauchen. Wie bei den anderen Heften aus der Reihe GRÜNE SCHÄTZE warten dabei knifflige Buchstabenrätsel und Schatzfragen. Der Unterschied: Die Schatzsucherinnen und Schatzsucher müssen zum Rätseln nicht selbst in eine Regionkommune reisen. Stattdessen lassen sich die Fragezeichen im Büchlein mit dem Smartphone auflösen. QR-Codes im Heft führen zu kurzen Videos, die die Kinder mit in den Hühnerstall oder auf die Kuhweide nehmen.



Wir planen
Ihr neues
Traum-Bad!

köthe
Bäder Sanitär Heizung

www.koethe-gmbh.de Tel. 0511. 42 67 96

Das Fachgeschäft für Unterhaltungselektronik

Ganz nah bei Ihnen!

Fernsehgeräte Hi-Fi und Stereoanlagen Telefone
Seniorenhandys Satellitentechnik Antennenbau
Eigene Werkstatt Batteriewechsel für Ihre Uhr

Öffnungszeiten:
Mo.– Fr. 10.00–13.00 und 15.00–18.00, Sa. 10.00–12.00 und Mi. 10.00–13.00



FERNSEH-Hansen
Verkauf | Service | Beratung
vor Ort!

Dammstr. 4 | 30982 Pattensen
Tel.: 05101 - 12 633 | www.fernseh-hansen.de

Willkommen in unserem Outdoor-Fitnessstudio!

Energiegeladen, fit und stark durch die Schwangerschaft

Kostenlose Probestunde.

Workout mit Baby an der frischen Luft

Outdoor-Fitness für Mütter
www.laufmamauf.de/ch/at

Ärztetafel

Sommerurlaub
vom 11. August
bis 31. August

Bitte telefonische
Vorankündigung

Tierärztliche Praxis
Dr. med. vet. Birgit Lier

Sprechzeiten: Mo., Mi., Fr. 15.30–19.00 Uhr
Di., Do. 10.00–12.00 Uhr
Sa. nur nach Absprache
11.00–12.30 Uhr

Tel. (0511) 2 34 33 44
Deveser Straße 41 · Hemmingen

– VHS AKTUELL – VHS AKTUELL – VHS AKTUELL –

Neue Kurse bei der Volkshochschule

Unser Programm finden Sie im Internet unter www.leine-vhs.de. Unsere neuen Programmhefte liegen **ab dem 9. August 2021** in Bürgerbüros, Geschäftsstellen und Banken zur kostenlosen Mitnahme aus (mögliche Terminänderungen bei der Leine-VHS erfragen!)

Kurs-Nr. 40607H	Englisch A1, Stufe II
montags, ab 6. September, 9.00 – 10.30 Uhr 14 Termine VHS- Geschäftsstelle, Gutenbergstraße 2 Hem.-Westerfeld	für Wiedereinsteiger*innen Eine Reise ins Ausland steht bevor, die Kinder oder Enkel lernen jetzt Englisch, im Beruf ist Englisch auf einmal notwendig, doch der letzte Englischkurs ist schon ein wenig her und einiges in Vergessenheit geraten? In diesem Kurs möchten wir in entspannter Atmosphäre unsere vorhandenen Kenntnisse auffrischen sowie Neues erlernen. Lehrbuch: Let's Enjoy English A1.1 (Klett), ab Lektion 8
Kurs-Nr. 40623H	Englisch A2, Stufe I
dienstags, ab 7. September, 11.00 – 12.30 Uhr 15 Termine Gutenbergstraße 2 Hem.-Westerfeld	für Teilnehmer*innen ohne schulische Vorkenntnisse Welcome to the world of English! Sie haben bereits Grundkenntnisse aus ca. 3 bis 4 Semestern an der Volkshochschule erworben, verfügen jedoch über keine schulischen Vorkenntnisse? Sie möchten sprachlich weiter vorankommen in unserer globalisierten, durch die englische Sprache stark geprägten Welt. Dann sind Sie in diesem Kurs bestens aufgehoben! Wir arbeiten und üben gründlich und mit vielfältigen Methoden.
Kurs-Nr. 40635H	Englisch A2/B1 mit Muße
mittwochs, ab 8. September, 14.30 – 16.00 Uhr 15 Termine VHS- Geschäftsstelle, Gutenbergstraße 2 Hem.-Westerfeld	Fit bleiben in der englischen Sprache – dieses Motto pflegt ein aktiver, kleiner Kreis von Seniorinnen und Senioren. Reading and talking together! Die Grundlagen sind vielfältig: Kurzgeschichten, Gedichte und kleine Sachtexte zu aktuellen Themen aus englischen Sprachzeitungen. Über die Auswahl der Themen wird in der ersten Stunde abgestimmt. Come and join us!
Kurs-Nr. 40904H	Italienisch A1, Stufe III
donnerstags, ab 9. September, 19.45 – 21.15 Uhr 15 Termine VHS- Geschäftsstelle, Gutenbergstraße 2 Hem.-Westerfeld	für Anfänger*innen mit Vorkenntnissen In diesem Kurs erfahren Sie eine systematische und gründliche Einführung, bei der Sie Schritt für Schritt an die italienische Grammatik und das selbstständige Sprechen herangeführt werden. Wie Sie sich vorstellen, Auskünfte einholen, ein Zimmer reservieren und im Restaurant bestellen können, ist bereits bekannt. Nun geht es thematisch um den Urlaub, Reisen und Ortsbeschreibungen. Außerdem erlernen wir Präpositionen und weitere Zeitformen.
Kurs-Nr. 40802H	Französisch A1
dienstags, ab 14. September, 15.30 – 17.00 Uhr 15 Termine, VHS- Geschäftsstelle, Gutenbergstraße 2 Hem.-Westerfeld	für Anfänger*innen mit sehr geringen Vorkenntnissen BIENVENUE! Sie haben sich bereits ein Semester lang mit der französischen Sprache befasst. Wir werden die erworbenen Kenntnisse kurz wiederholen, um anschließend mit Freude und viel Üben fortzufahren.

Geschäftsstelle Hemmingen

Telefon: (05 11) 8 98 86-263

E-Mail: hemmingen@leine-vhs.de

Öffnungszeiten: Montag – Freitag

Gutenbergstraße 2

30966 Hemmingen

www.leine-vhs.de

09.00 bis 12.00 Uhr



Fotos: © Region Hannover, Westphal

Das Heft richtet sich an Kinder im Grundschulalter, aber auch Erwachsene lernen beim Miträtseln viel Neues. Mit 60 Seiten ist das Heft sehr umfangreich und bietet Material für mehrere Rätsel-Tage. Voraussetzung für das Aufrufen der Videoclips ist ein internetfähiges Smartphone oder Tablet mit einem QR-Scanner, der entweder bereits in der Kamera integriert ist oder als App installiert werden kann.

Die Büchlein liegen im Foyer des Hemminger Rathauses aus. Alternativ lassen sich die Videos auch hier anschauen und herunterladen:

www.hannover.de/lernort-bauernhof.

Neuigkeiten aus dem Hemminger Bündnis für Familie

Netz-Tipps für Familien

Im Folgenden sind informative und lesenswerte Internetseiten zusammengestellt, die Eltern im Alltag und bei der Erziehung ihrer Kinder wertvolle Tipps geben.

ALLGEMEINE INFOS FÜR ELTERN:

www.familien-wegweiser.de Das Bundesfamilienministerium bietet schnelle und übersichtliche Informationen für (werdende) Eltern. Es wird über die wichtigsten Leistungen wie z.B. Eltern- und Kindergeld (inklusive Online-Rechner), rechtliche Regelungen und Beratungsangebote, die Eltern nach der Geburt eines Kindes und darüber hinaus unterstützen, informiert.

www.familien-mit-zukunft.de Familienportal der Niedersächsischen Landesregierung mit Informationen und Materialien rund um den Familien- und Berufsalltag. Ein monatlicher Newsletter wird angeboten.

www.vaeter-in-niedersachsen.de Das Landesprogramm des Landes Niedersachsen bietet Hintergrundinformationen speziell für Väter zur Organisation des Familienalltags und bei Erziehungsfragen.

ENTWICKLUNG DES KINDES UND GESUNDHEIT:

www.kindergesundheit-info.de Das Internetportal der Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung (BZgA) bietet sehr gut aufbereitete Informationen rund um die Gesundheit und Entwicklung von Kindern. Alltagsthemen wie Essen, Schlafen, Spielen und Gesundheitsthemen wie häufige Krankheiten im Kindesalter, Allergien und Früherkennungsuntersuchungen sowie zur kindlichen Entwicklung in den ersten sechs Lebensjahren und deren sinnvolle Unterstützung und Begleitung werden angesprochen. Neben Online-Artikeln gibt es die Möglichkeit, zahlreiche gedruckte Broschüren kostenlos zu bestellen.



www.bzga.de/kindersicherheit Die Fachdatenbank „Prävention von Kinderunfällen“ gibt einen qualifizierten bundesweiten Überblick über Aktivitäten, Medien und Maßnahmen zur Prävention von Kinderunfällen. Viele Materialien sind mit einem Download verlinkt und können direkt angeschaut und bei Bedarf ausgedruckt oder bestellt werden.

www.bzga.de Auf der Internetseite der Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung (BZgA) findet man umfassende Informationen zu zahlreichen Themen aus dem Bereich Gesundheit und Prävention (z.B. Familienplanung und Sexualaufklärung, Frauen-/Männergesundheit, Ernährung-Bewegung-Stressregulation). Zahlreiche Links und Materialien vertiefen das jeweilige Thema.

TIPPS ZUR MEDIENERZIEHUNG:

www.schau-hin.info Die Initiative SCHAU HIN! ist ein Elternratgeber mit Tipps, wie Kinder digitale Medien wie Internet, soziale Netzwerke, Games, Handy und Smartphone sowie TV sicher und altersgerecht nutzen können.

www.klicksafe.de Diese Seite enthält vielfältige Informationen zu allen Medien für Eltern und Fachkräfte. U.a. werden Filtersoftware und Jugendschutzprogramme zur Installation auf den eigenen Geräten vorgestellt.

www.flimmo.de Die Seite ist ein TV-Programm-Ratgeber für Eltern. Sie zeigt, auf welche Sendungen die 3- bis 13-Jährigen zugehen und warum das so ist. Es wird aber auch darauf hingewiesen, bei welchen Sendungen ein wachsames Auge auf den Fernsehkonsum der Kinder notwendig ist und bei welchen Sendungen Kinder unbedingt begleitet werden oder der Konsum ganz unterbleiben sollte.

www.kinderfilmwelt.de Das Filmportal für Kinder bietet Orientierung in der Vielfalt des Filmangebots. Hier finden Kinder alle neuen Kinderfilme in Kino, Stream und DVD auf einen Blick. Die Filme werden durch Fachleute und Kinder hinsichtlich ihrer Altersempfehlung und den Inhalten bewertet.

www.internet-abc.de Das Internet-ABC ist ein spielerisches und sicheres Angebot für den Einstieg ins Internet. Als Ratgeber im Netz bietet es konkrete Hilfestellung und Informationen über den verantwortungsvollen Umgang mit dem World Wide Web. Die werbefreie Plattform richtet sich mit Erklärungen, Tipps und Tricks an Kinder von 5 bis 12 Jahren, Eltern und pädagogische Fachkräfte.

www.spielbar.de Die Bundeszentrale für politische Bildung nimmt die digitale Spielwelt unter die Lupe. Es werden bei den Kindern beliebte Spiele vorgestellt und differenziert bewertet. Zusätzlich finden Eltern in einem Ratgeber Informationen zu Spieldauer, Kostenfallen, Umgang mit Gewaltinhalten und vieles mehr.

www.spieleratgeber-nrw.de Der Spieleratgeber-NRW ist eine pädagogische Informationsplattform zu Computer-, Konsolenspielen und Apps. Das Besondere: Kinder und Jugendliche werden in redaktionelle Prozesse aktiv mit eingebunden. Ihre Meinung ist der Grundstein der Beurteilungen.

Die Stadtbüchereien teilen mit

Öffnungszeiten der Stadtbüchereien Hemmingen und Arnum

AKTUELLER STAND AUGUST 2021

Es gelten nachstehende Bedingungen:

Das Rathaus ist wieder zu den gewohnten Öffnungszeiten zugänglich und auch der Besuch der Bücherei ist wieder zu den bekannten Öffnungszeiten über die Rathauseingänge möglich.



- Spanndecken
- Innen- und Außenanstrich
- Tapezierarbeiten
- Fassadenanstrich
- Bodenbeläge
- Schimmelsanierung

Göttinger Chaussee 162
30459 Hannover
Telefon 0511 - 64201936
www.span-dex.de
www.span-dex-malerbetrieb.de



Das Buntebad im Internet

Buntebad
Hemmingen

Einfach per QR-Code auf Ihrem Smartphone oder online unter www.buntebad.de.

Sie möchten modernisieren?

○ Wir beraten Sie nicht nur **kostenlos in Sachen Solaranlagen, Bad- und Heizungs-sanierung.**

○ Wir führen auch **kostengünstig und termingerecht** aus.

Mitglied der Handwerkerliste proKLIMA

MOMM

SANITÄR • HEIZUNG • KLIMA

Planung • Ausführung • Wartung

 **0511/ 41 20 13**

www.shk-momm.de



KANZLEI IN HEMMINGEN

RECHTSANWÄLTE IN BÜROGEMEINSCHAFT

Rolf B. Bubikat · Shamla Ziai

- | | |
|--|------------------------------|
| § Agrar- & Landwirtschaftsrecht | § Arbeitsrecht |
| § Verkehrsunfallrecht | § Ehe-, Familien- & Erbrecht |
| § Verkehrs- und Verkehrsstrafrecht | § Forderungsmanagement |
| § Vertragsrecht für Handel, Gewerbe & Privat | § Ausländer- und Asylrecht |
| | § Reiserecht |

Weetzener Landstraße 106c · 30966 Hemmingen

Tel. (05 11) 42 40 26 · Fax (05 11) 23 29 30

info@kanzlei-in-hemmingen.de · www.kanzlei-in-hemmingen.de



HALM

www.mercedes-halm.de

Ihr guter Stern
für die Region Hannover

Für Sie immer eine gute und sichere Fahrt!

- Verkauf Neuwagen, Junge Sterne & Gebrauchtwagen
- Top-Service für Pkw, Transporter & LKW
- Teile- & Zubehörverkauf
- Schnelle Unfallhilfe

Autohaus Halm GmbH
Autorisierter Mercedes-Benz PKW-Verkauf und Service,
Nutzfahrzeug-Service und Vermittlung

Robert-Bosch-Straße 1 · 30989 Gehrden
Telefon: 05108-9191-0 · E-Mail: info@mercedes-halm.de
www.mercedes-halm.de

Um Berücksichtigung der „AHA“-Regeln wird gebeten:
Abstand, Hygiene, Alltagsmaske (Mund-Nasen-Bedeckung)

Sommerferien

- Die Bücherei im Rathaus bleibt zu den gewohnten Zeiten geöffnet:
Mo., Di., Fr. 15.00 – 18.00 Uhr, Do. 9.00 – 12.00, 14.00 – 18.00 Uhr
- Die Bücherei Arnum schließt nur für drei Wochen
vom 16. August bis 2. September 2021

„Es ist so bequem, unmündig zu sein. Habe ich ein Buch, das für mich Verstand hat, einen Seelsorger, der für mich ein Gewissen hat, einen Arzt, der für mich Diät beurteilt, und so weiter, so brauche ich mich ja nicht selbst zu bemühen.“
Immanuel Kant

Ausstellungen

- „90 Jahre Horst Eckert alias Janosch“ (Schaufenster)
- „Sommerferien: Garten, Natur, Outdoor-Aktivitäten“
- „Corona, Viren und unser Immunsystem“ (UG)
- „Umwelt, Klima, Zukunft des Planeten“ (UG)

Neu im Bestand: Romane

- „Abschiedsfarben“ von Bernhard Schlink
- „Der Apfelsammler“ von Anja Jonuleit
- „Die chinesische Delegation“ von Luo Lingyuan
- „Eine gewöhnliche Familie“ von Sylvie Schenk

Neu im Bestand: Sachbücher

- „5G – Die geheime Gefahr – Wie uns der neue Mobilfunk krank macht und wie wir uns schützen können“ von Joachim Mutter
- „Der Ansteckungsmythos – Warum Viren nicht die Ursache von Krankheiten sind“ von Thomas S. Cowan und Sally Fallon Morell
Der ehemalige Vizepräsident der US-Ärztevereinigung für Anthroposophische Medizin nimmt die bislang weitgehend unhinterfragte, auf Robert Koch und Louis Pasteur zurückgehende Theorie von der Übertragung der meisten Krankheiten durch Viren und Bakterien kritisch unter die Lupe und kommt auch hinsichtlich des Coronavirus zu anderen Schlussfolgerungen als die Schulmedizin.
- „Couch-Fiction – Wie eine Psychotherapie funktioniert“ von Philippa Perry
- „Der deutsche Untertan – Vom Denken entwöhnt“ von Josef Kraus
- „Entdecker und Abenteurerinnen – Riskante Reisen ins Unbekannte – vom Mittelalter bis heute“ (Spiegel Geschichte 4/21)
- „Guten Morgen, du Schöner – Begegnungen mit ostdeutschen Männern“ von Greta Taubert
- „Ich war das Kind von Holocaustüberlebenden“ von Bernice Eisenstein
Sehr persönliche, mit feinem Humor durchzogene Auseinandersetzung der 1949 geborenen kanadischen Künstlerin mit dem Familien-Trauma
- „Mein cooles Hausboot – Wendig, Stylish, wohnlich“ von Jane Field-Lewis
- „Niedersachsen – Das Land und seine Geschichte in Bildern, Texten und Dokumenten“ von Dieter Brosius
- „Die Nacht – Erinnerung und Zeugnis“ von Elie Wiesel
- „Ohne Leib mit Seele“ von Georg Fraberger
Der ohne Arme und Beine geborene Psychologe und vierfache Vater geht hier der Frage nach dem Wesen und der Bedeutung der Seele in unserer körperzentrierten Gesellschaft nach
- „Schwarzbuch Corona – Zwischenbilanz der vermeidbaren Schäden und tolerierten Opfer“ von Jens Berger
- „Die Welt unter Strom – Eine Geschichte der Elektrizität und ihrer übersehenen Gesundheitsgefährdung“ von Arthur Firstenberg

Neu im Bestand: Filme (DVDs)

Nach längerer Haushaltspause konnte wieder eine Reihe aktueller DVDs – Spielfilme und Dokus – erworben werden. Spannenden Sommerkino-Abenden steht also nichts im Wege.

Am Rande bemerkt:

Filme und Hörbücher, die über Streamingdienste wie Netflix, Spotify etc. heruntergeladen werden, verbrauchen weitaus mehr Energie als CDs und DVDs!

- „Aufstand der Barbaren – Die Geschichte der größten Rebellen des Römischen Reichs: Attila, Arminius, Alarich, Buddica, Fritigern, Geiserich, Hannibal, Viriathus“
- „Maboroshi“ von Hirokazu Kore-eda
- „The Party“ von Sally Potter

- „The Propaganda Game – Der nordkoreanische Traum“ von Alvaro Longoria
- „Rom und seine großen Herrscher – Aufstieg und Untergang einer Weltmacht“ (BBC)
- „Unheimlich perfekte Freunde“ von Marcus M. Rosenmüller

In der Stadtbücherei Arnum sind zahlreiche neue Kinderbücher, meist zu beliebten Serien, eingetroffen! Jetzt ist die Gelegenheit, sich für die Sommerferien mit spannendem Lesestoff einzudecken! „Schnappt sie euch alle ...!“

Neu im Bestand: Kinder- und Jugendbücher

- „Flüsterwald 1: Das Abenteuer beginnt“ von Andreas Suchanek
- „Flüsterwald 2: Der verschollene Professor“ von Andreas Suchanek
- „Friedrich der Große Detektiv“ von Philip Kerr
- „Garfield“ von Jim Davies (Bde 1-8)
- „Die geheime Drachenschule“ von Emily Skye (Bde 1-4)
- „Im Zeichen der Zauberkugel“ von Stefan Gemmel (Bde 1-7)
- „Die unlangweiligste Schule der Welt“ v. Sabrina J. Kirschner (Bde 1-6)

Neu im Bestand: Spiele

- „Differix“
- „Kakerlakak“
- „Klack!“
- „Unsere Welt: Das pfiffige Wissensspiel“
- „Zählraupe – Boden- und Lern-Puzzle“

Sonstiges

Bürgerstiftung Hemmingen

Literaturstunde im Bürgersaal

In der nächsten Literaturstunde, am 10. August 2021, liest Kirsten Rohr aus dem Taschenbuch „Die Sehnsucht fährt schwarz“ von Rafik Schami. Kurt Jäger wird aus dem Buch „Berliner Geschichten“ von Wolf Dietrich Schnurre vorlesen. Eine vorherige Anmeldung der Zuhörenden ist derzeit nicht mehr erforderlich, da der überwiegende Teil der Anwesenden geimpft ist. In den darauf folgenden Wochen wird leider keine Literaturstunde stattfinden, da der Bürgersaal als Briefwahllokal genutzt wird und uns damit nicht zur Verfügung steht. Der nächste Termin für die Lesungen der Literaturstunde wird dann Dienstag, der 5. Oktober 2021 sein. Danach werden wir wieder, wie gewohnt, jeden Dienstag um 11.00 Uhr für Sie lesen.

Bitte bleiben Sie gesund.

Ihr Vorleseetam

Mitgliederversammlung des Vereins Pro B 3 Umgehung

Der Verein „Aktion Pro B3 Umgehung e.V.“ lädt seine Mitglieder zur Mitgliederversammlung am Freitag, dem 13. August, um 19.00 Uhr in die Vereinsgaststätte der SV Arnum ein.

TAGESORDNUNG:

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Feststellung der Beschlussfähigkeit
3. Bericht des Vorstandes
4. Auflösung des Vereins
5. Verschiedenes

Karl Heinz Josten, Vorsitzender

Laatzener Tafel für Hemmingen, Laatzener und Pattensen e.V.



Ausgabe Arnum: Mittwoch, 12.30 bis 14.30 Uhr
Friedenskirche Arnum, Bockstraße 33, 30966 Hemmingen

Nähere Informationen gibt es unter der Rufnummer (0157) 35 56 94 69 (bei Frau Dorothea Bartram) oder bei der 1. Vorsitzenden unter (0175) 7 80 24 16 (Frau Dietlind Osterkamp).

Die „rings um uns“ können Sie auch online im Internet lesen:

Einfach per QR-Code auf Ihrem Smartphone oder online unter www.stadthemmingen.de



ARNUM

Der Förderverein der Wäldchenschule wünscht schöne Ferien!

„Hä?“, „Wow!“, „Cool!“ „Guck mal!“ schallt es durch die Aula der Wäldchenschule Arnum. Lachen, Freude und Begeisterung wohin man auch schaut. Selbst nach 15 Minuten sind die Kinder nicht wieder richtig zur Ruhe zu bekommen. Was war da nur los? Auslöser waren knallig grüne Turnbeutel, die der Förderverein der Wäldchenschule Arnum e.V. mit so mancher Überraschung befüllt hatte.

Ein sehr besonderes Schuljahr geht zu Ende und die Schülerinnen und Schüler können auf viele Monate Schule unter anderen Umständen zurückblicken. „Diese schwierige Zeit haben alle richtig toll gemeistert!“ findet der Vorstand des Fördervereins. „Leider konnten wegen der einschränkenden Maßnahmen viele unserer geplanten Aktionen nicht stattfinden.“ erklärt Jörg Sporleder. „Wir wollten die Kinder jedoch nicht in die Ferien entlassen, ohne ihnen noch etwas Positives mitzugeben.“ ergänzt Sandra Bekiesch-Skipuletz.

Heute gab es deshalb für alle Schülerinnen und Schüler der Wäldchenschule in Arnum GUTE-LAUNE-TÜTEN vom Förderverein mit Spiel und Spaß für die Ferien! Zu finden sind darin Anregungen zum Basteln, Pflanzen und Bewegen. „Das habe ich mir schon immer gewünscht!“ ruft Clara und hält ein Gummitwist in die Höhe. Um sie herum tanzen Seifenblasen und Nico und Benno springen bereits begeistert auf dem Pausenhof über die gespannten Gummibänder.

Auch Lehrerschaft und Schulleitung freuen sich mit den Kindern. „Wir wünschen allen Kindern ganz großartige Ferien, ein halbwegs normales neues Schuljahr mit vielen Aktionen vom Förderverein und dem 4. Jahrgang einen guten Start in der neuen Schule!“ schließt Nadja Grütter. Na dann – SCHÖNE FERIEEN!



von links nach rechts: Jörg Sporleder (stellvertretender Vorsitzender), Sandra Bekiesch-Skipuletz (Vorsitzende), Nadja Grütter (stellvertretende Vorsitzende) Bildquelle: Förderverein der Wäldchenschule

DRK-Ortsverein Arnum

Monatliche Treffen

Im Juli trafen wir uns das erste Mal „nach Corona“ nachmittags im Café Webstuhl. Das Wetter war herrlich, der Kuchen schmeckte vorzüglich, und es war vor allem sehr schön, sich nach so langer Zeit mal wieder zu sehen.

Jetzt hoffen wir, dass nicht wieder Einschränkungen kommen und wir unsere Mitgliederabende weiterhin regelmäßig abhalten können.

Daher treffen wir uns am 10. August 2021 im China Restaurant „Cao“, Göttinger Straße 85, um 18.00 Uhr, in Arnum.

TERMINE UND ANGEBOTE

– Gymnastik für Seniorinnen

Freitag von 08.30 bis 09.30 Uhr,
im Gemeindehaus der Friedenskirche in Arnum
Leitung & Auskunft: Christine Harrenga-Reese, Tel. (0163) 6 96 48 10

– Wassergymnastik für Damen im Buntebad

Dienstag von 9.15 bis 10.00 Uhr
Die jeweils geltenden Corona-Bedingungen sind zu beachten.
Auskunft und Anmeldung: G. Gieseke, Tel. (01 74) 3 90 46 20

GRAMANN

Hannöversche Landschlachtere



AHRBERG

beste Meisterqualität seit 1896

WERKSVERKAUF in Pattensen

von Dienstag - Samstag geöffnet

03.08. - 07.08.2021

Beste Fleisch- und Wurstqualität aus der Region.

Grillrippe mariniert in feiner Kräuterbutter	100 g	0,89 €
Schweinefilet auch als Grillspieß	100 g	1,49 €
Hähnchenbrustfilet Joghurt-Paprika oder Kräuterbutter	100 g	1,49 €
Geflügel-, Rinds- oder Wildbratwurst aus unserer Bratwurstvielfalt	5er-Paket 2 Pakete	3,90 € 7,50 €

Neu im Sortiment - zum Mitnehmen:

Schweinegeschnetzeltes in Champignon-Rahm mit Reis Portion | **5,90 €**
fertig gekocht
mikrowellengeeignet verpackt

Ludwig-Erhard-Straße 25

www.gramann-ahrberg.de

(im Gewerbegebiet)

Dienstag - Freitag: 8 - 18 Uhr | Samstag: 8 - 14 Uhr

Verschiedenes

Kundendienst

für alle Elektrohausgeräte, wie z. B. Waschmaschinen, Kühlgefriergeräte, Herde, Einbaugeräte, Elektro-Arbeiten.

Fachgeschäft: Steinstraße 36 · Sarstedt · (0 50 66) 76 85

Hauptsitz: Ippenstedter Str. 23 · Pattensen-Jeinsen · www.elektro-hoefler.de



Wir erledigen für Sie (fast) alles.

(05 11) 41 42 85

Entrümpelungsservice

Wir helfen Aufräumen (Whg., Keller, Dachboden ...) Fa. SIGOSCH

Anhänger-Verleih ab 25,- Euro/Tag

Schottmann 05101/916435
Ludwig-Erhard-Straße 3

direkt an der Bundesstraße 443 · Pattensen · Gewerbegebiet

Heißwassergeräte-Kundendienst

STIEBEL ELTRON und andere Fabrikate,
Elektro- und Sanitärarbeiten

Fachgeschäft: Steinstraße 36 · Sarstedt · (0 50 66) 76 85

Hauptsitz: Ippenstedter Str. 23 · Pattensen-Jeinsen · www.elektro-hoefler.de



Fernseh-Schwager.de · Tel. (0 51 09) 5 23 23

Älter werden – und zu Hause wohnen bleiben!

Wir unterstützen, fahren, begleiten, besorgen und beraten.
Liebevoll, zuverlässig, vertrauenswürdig und kompetent.

Senioren-Service Frank Bosse · 30966 Hemmingen
Telefon: (0 51 01) 58 98 96 · www.senioren-service-bosse.de

Lassen Sie es Ihren Füßen einfach mal gut gehen

Professionelle Fußpflege für Sie und Ihn.

Telefon (0 51 01) 819 94 01 oder www.fusspflege-klingebl.de

– Bridge

Montag von 14.00 bis 18.00 Uhr

Neuer Treffpunkt: Begegnungsstätte der Stadt Hemmingen (AWO) in Arnum, Göttinger Straße 65.

Interessenten mit Vorkenntnissen melden sich bitte bei:
S. Behrens, Tel. (0 51 01) 29 09

– Sozialstation

Pflege zu Hause, Pflege- und Hausnotruf vermittelt die Sozialstation weiter, Göttinger Straße 46 – 48 in Arnum, Tel. (05 11) 41 64 42

– Essen auf Rädern

„Menu-Bring-Dienst“ über Sozialstation, Tel. (05 11) 41 64 42

– Kleiderkammer

DRK Laatzen (DRK-Rettungswache), Nürnberger Straße 5
Gut erhaltene Kleidung kann jederzeit abgegeben werden.
Ausgabe ist mittwochs von 09.00 bis 11.00 Uhr.

– Monatliche Mitgliedertreffen

jeden 2. Dienstag im Monat.
Beginn ist jeweils um 18.00 Uhr. Bitte immer auf den Ort und auch auf eventuell geänderte Zeiten der Treffen achten.

Sportliche Vereinigung Arnum e.V.

www.sv-arnum.com

SPARTE RAD-WANDERN

Einladung zur Spartenversammlung

Liebe Rad-Wanderfreundinnen und -freunde,
zur unserer diesjährigen Spartenversammlung lade ich hiermit alle Mitglieder für Mittwoch, den 18. August 2021, um 18.30 Uhr, in unser Vereinsheim an der Hiddestorfer Straße in Arnum recht herzlich ein.

TAGESORDNUNG:

1. Begrüßung
2. Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung und Beschlussfähigkeit der stimmberechtigten Mitglieder
3. Genehmigung des Protokolls der letzten Spartenversammlung
4. Bericht des Spartenleiters
5. Bericht der Kassiererin
6. Bericht des Vorsitzenden der SVA und Antragstellung auf Entlastung der Kassiererin und der Spartenleitung
7. Wahl eines Versammlungsleiters
8. Wahl einer Spartenleiterin oder eines Spartenleiters
9. Wahl einer stellv. Spartenleiterin oder eines stellv. Spartenleiters
10. Wahl einer Kassiererin oder eines Kassierers
11. Wahl einer Schriftführerin oder eines Schriftführers
12. Benennung von Wanderführerinnen/Wanderführer
13. Anträge
14. Verschiedenes

Karl Heinz Josten, Spartenleiter

SPARTE SCHWIMMEN

Spartenversammlung 2021

Liebe Schwimmer/innen, liebe Eltern,
hiermit möchten wir euch herzlich zur Spartenversammlung am Freitag, dem 3. September 2021, um 18.00 Uhr, ins Vereinsheim (Gastraum), Hiddestorfer Straße 25 in Arnum einladen.

- TOP 1 Eröffnung und Begrüßung
- TOP 2 Genehmigung des Protokolls der vorausgegangenen Sitzung
- TOP 3 Bericht der Spartenleitung
- TOP 4 Bericht des Kassenwartes
- TOP 5 Entlastung der Spartenleitung
- TOP 6 Anträge (bis 22. August 2021 schriftlich an Ingo Zacher)
- TOP 7 Verschiedenes

Mit sportlichen Grüßen

Ingo Zacher & Mandy Herrmann

DEVESE / HEMMINGEN-WESTERFELD

DRK Hemmingen

– Gymnastik für Senioren

im Bürgersaal Rathaus bzw. im Gemeindesaal der Trinitatiskirche
dienstags von 09.30 bis 10.30 Uhr
donnerstags von 09.30 bis 10.30 Uhr sowie von 10.45 bis 11.45 Uhr
Leitung: Frau Hoge, Telefon (0511) 76 08 313

– Kaffeetrinken, Kartenspielen und Klönen

im Bürgersaal Rathaus bzw. im Gemeindesaal der Trinitatiskirche
donnerstags von 15.00 bis 17.00 Uhr

– „Der besondere Dienstag“

im Bürgersaal Rathaus bzw. im Gemeindesaal der Trinitatiskirche
jeweils dienstags, 15.00 bis 17.00 Uhr nächste Termine im August:

10. August – „Gehirnjogging – nicht vergessen!“

Ein spannendes und abwechslungsreiches Gehirntraining für ältere Menschen. Nach Kaffee und Tee wird mit Spielen und Übungen das Gedächtnis trainiert. Ideen und Vorschläge von Teilnehmern sind erwünscht.

17. August – „Überraschungsdienstag“: Überraschungsdarbietung von Britta und Manuel Hoge **in einem Garten** im Umfeld des Rathausplatzes

24. August – „Der kreative Dienstag“: **Basteln mit Dagmar Gast** voraussichtlich in einem Garten im Umfeld des Rathauses. Dabei soll bereits an die Advents- und Weihnachtszeit gedacht werden und diesbezüglich etwas ausprobiert werden.

– Bewegungsangebote für Senioren/-innen

• „**Ab ins Grüne**“ – unter diesem Motto laden wir alle Interessierten jeweils am ersten Mittwoch im Monat zu Spaziergängen in der näheren Umgebung ein. Start der 1- bis 2-stündigen „Wanderung“ ist um 10.00 Uhr vor dem Rathaus in Hemmingen. Der nächste Spaziergang findet am 4. August 2021 statt.

• „**Fit und entspannt durch Tanz**“. Wir stärken Muskeln und Wirbelsäule, schulen unsere Beweglichkeit, halten unser Gedächtnis fit, entspannen Körper, Geist und Seele. Es geht nicht um Leistung, sondern um Freude an der gemeinsamen Bewegung. Die Kursleitung hat Tanzpädagogin und Gymnastiklehrerin Britta Hoge. Der Kurs findet jeweils am Mittwoch, 11.00 bis 12.00 Uhr, im Bürgersaal Rathaus bzw. ab 18. August im Gemeindesaal der Trinitatiskirche statt.

Sommerausflüge 2021

Unter Leitung von Frau Beatrice Heimhuber geht es am Mittwoch, dem **11. August 2021**, nach **Jeinsen**. Start ist um 15.00 Uhr beim Rathausplatz in Hemmingen.

Der Kostenbeitrag beträgt 3,50 Euro. Anmeldung bei Britta Hoge.

Am Samstag, **7. August 2021** nehmen wir an einer Führung im **Kloster Wennigsen** teil. Treffen ist um 12.00 Uhr am Rathaus Hemmingen; der Kostenbeitrag beträgt 4,50 Euro. Außerdem ist der Besuch von Garten- nachmittagen im Kloster, z.B. am Donnerstag 12. August 2021, geplant. Nähere Auskünfte erteilt Britta Hoge, die Anmeldungen für diese Ausflüge bis zum 30. Juli annimmt.

Qi Gong-Kurs

Qi Gong ist eine chinesische Meditations-, Konzentrations- und Bewegungsform zur Kultivierung von Körper und Geist. Zur Praxis gehören Atemübungen, Körper- und Bewegungsübungen sowie Konzentrations- und Meditationsübungen. Der Kurs findet zweiwöchentlich am Freitag um 11.00 bis 12.30 Uhr im Bürgersaal Rathaus statt, nächster Termin 30. Juli 2021.

Selbsthilfegruppe „Epilepsie“

Seit 2019 gibt es beim DRK-Ortsverein Hemmingen eine Epilepsie-Selbsthilfegruppe. Sie trifft sich einmal monatlich, üblicherweise am 3. Dienstag im Monat von 18.00 bis 19.30 Uhr im Bürgersaal Rathaus. Nachfolgender Termin ist jedoch Dienstag, der **10. August 2021**.

HINWEISE:

Vom 16. August bis 30. September 2021 wird der Bürgersaal als Wahllokal genutzt – er steht uns somit nicht zur Verfügung. Unsere Kurse und Treffen sowie sonstige Veranstaltungen finden in diesem Zeitraum **im Gemeindesaal der Trinitatiskirche** statt. Näheres werden wir zu gegebener Zeit mitteilen.

Die vorgegebenen Verhaltensregelungen zur Vermeidung weiterer Infizierungen mit dem Covid19-Virus werden bei allen o.g. Veranstaltungen selbstverständlich eingehalten.

Der DRK-Ortsverein Hemmingen freut sich über **weitere Helfer/-innen!** Bei Interesse bitte melden bei Britta Hoge (Telefon 0511 - 7 60 83 13 bzw. brittahoge.mut@gmail.com).

Peter Hauke, DRK-OV Hemmingen

**Die nächste „rings um uns“ erscheint
am 18. August 2021.**

SC Hemmingen-Westerfeld v. 1914 e.V.

www.sc-hemmingen-westerfeld.de

**Neuer Termin Mitgliederversammlung – 03.09.2021**

Die ursprünglich im Frühjahr geplante Mitgliederversammlung, die aufgrund des COVID-19 Virus unter Zugrundelegung von behördlichen Anordnungen nach §§ 16, 28 des Infektionsschutzgesetzes (IfSG) nicht stattfinden konnte, ist nun auf den 03. September 2021 terminiert.

Unter Berücksichtigung der geltenden Kontaktregelungen und Hygienevorschriften lädt der SC Hemmingen-Westerfeld alle aktiven und passiven Mitglieder für Freitag, den 3. September 2021, um 18.00 Uhr, zur Mitgliederversammlung 2021 in das Vereinsheim „Zum Storchennest“, Hohe Bünte 8, 30966 Hemmingen ein.

Falls die Versammlung wieder im Freien durchgeführt werden muss, um den entsprechenden Corona-Regelungen Rechnung zu tragen, bitten wir darum, mit an die Witterung angepasster Kleidung an der Versammlung teilzunehmen. Bei leichtem Regen sorgen Schirme, Pavillons und Zelte dafür, dass die Teilnehmer vor Nässe geschützt werden.

TAGESORDNUNG:

- TOP 1 Eröffnung und Begrüßung
- TOP 2 Überprüfung der ordnungsgemäßen Einberufung
- TOP 3 Feststellung der Beschlussfähigkeit
- TOP 4 Genehmigung Protokoll MV vom 11. September 2020
- TOP 5 Ehrung der verstorbenen Mitglieder
- TOP 6 Nennung der Jubilare
- TOP 7 Jahresbericht des Vorstands
- TOP 8 Projekt Zukunft (Organisation & Vorstandsstruktur)
- TOP 9 Haushaltsbericht 2020
- TOP 10 Bericht der Kassenprüfer
- TOP 11 Entlastung des Vorstands
- TOP 12 Haushaltsplan 2021
- TOP 13 Genehmigung Haushalt 2021
- TOP 14 Wahlen
 - 1. 1. Vorsitzender
 - 2. 2. Stellv. Vorsitzender
 - 3. Kassenwart
 - 4. Pressewart
 - 5. Jugendwart
 - 6. Ehrenmitglieder
 - 7. Kassenprüfer
- TOP 15 Bestätigung neue Spartenleiter
- TOP 16 Satzungsänderung (Gemeinnützigkeit §2 und §26)
- TOP 17 Veranstaltungen und Ausblick
- TOP 18 Anträge
- TOP 19 Schlussworte des 1. Vorsitzenden

Anträge sind spätestens bis zum 13. August 2021 schriftlich beim 1. Vorsitzenden einzureichen. Das Protokoll der Versammlung 2020 kann auf der Internetseite des Vereins detailliert eingesehen werden.

Die Ehrung der Jubilare findet traditionell bereits um 16.00 Uhr im Vereinsheim bei Kaffee und Kuchen statt. Alle Vorstandsmitglieder freuen sich sehr auf einen regen Gedanken- und Erfahrungsaustausch mit ihren Jubilaren.

Der Vorstand

SPARTE TURNEN**Übungsleiter gesucht!**

Der SC Hemmingen-Westerfeld sucht dringend Übungsleiter im Bereich Kinderturnen. Eine Übungsleiterlizenz ist nicht erforderlich. Gern können auch Eltern, deren Kinder in den verschiedenen Gruppen turnen, diese Aufgabe übernehmen. Folgende Gruppen benötigen Unterstützung:

- Kinderturnen 4 bis 6 Jahre am Donnerstagnachmittag
- Kinderturnen 4 bis 6 Jahre am Dienstagnachmittag
- Eltern- und Kind-Turnen 1 bis 4 Jahre am Dienstag- und Mittwochnachmittag
- Wettkampfturnen 4 bis 6 Jahre und ab 8 Jahre am Montag- und Dienstagnachmittag (hier wären Erfahrungen im Wettkampfturnen hilfreich)

Bei Interesse bitte Kontaktdaten für einen Rückruf angeben unter der E-Mail-Adresse: info@sc-hemmingen-westerfeld.de.

SPARTE KARATE**DAN Diplom für Karate Trainer**

Am 10. Juli 2021 fand in Göttingen ein bundesweiter Lehrgang mit DAN Prüfungen statt. Frank Gierk, Karate Trainer beim SC Hemmingen-Westerfeld, hatte sich auch für die Prüfung angemeldet. Nach zwei anstren-

**Damit die Rente
später passt**

Jetzt beraten lassen!

VGH Vertretung Stefan Korpiun

Berliner Str. 25
30966 Hemmingen
Tel. 0511 233501
korpiun@vgh.de



fair versichert
VGH

**fahrschule**

seit 1934

Steckelberg

**Ricklinger Stadtweg 7
Hannover – Ricklingen**

☎ 05 11 / 42 16 28

Lise-Meitner-Straße 4
Hemmingen-Westerfeld

☎ 05 11 / 7 68 29 42

Hauptstr. 63
Hannover-Wettbergen

☎ 05 11 / 2 28 26 44

Telefon (05 11) 42 16 28 • www.steckelberg.de

- Führerscheinausbildung KOM, KRAD, PKW, LKW, TRAKTOR
- Aufbauseminar Fahranfänger (ASF), Punkteabbau (ASP)
- ADR-Fahrschulung (Basiskurs, Aufbaukurs Tank, Fortbildung)
- Gefahrgutbeauftragtenschulung (Verkehrsträger Straße) + Fortbildung
- Flurförderzeugausbildung (Gabelstaplerfahrer)
- Ladungssicherung auf Fahrzeugen

Stellenmarkt

Reinigungskraft (3 Wochenstunden) für Privathaushalt in Hemmingen Westerfeld nahe altes Dorf **gesucht.** ☎ (05 11) 42 98 28

Pflegekraft in Hemmingen von privat gesucht. Termine nach Absprache, gute Bezahlung. Kompetenz und Sympathie Voraussetzung.

Angebote bitte an: norbert@sievers-mail.net

Ankauf / Verkauf

www.goldundsilberankauf.de

☎ (05 11) 32 82 99

Privater Sammler sucht Ihr Altfahrzeug!

☎ (0 51 01) 5 86 99 77

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen

03944-36160, www.wm-aw.de

Wohnmobilcenter Am Wasserturm

genden Trainingseinheiten à 90 Minuten ging die Prüfung um 16 Uhr los. Vor den Prüfern Shihan Michael Lechte 7DAN und Bernd Schäfer 6DAN musste Frank zeigen, was er konnte. Geprüft wurden Kihon (Grundschule), Kata (Formen), Kumite (Partnerkampf) und Selbstverteidigung.



Bildquelle: SC Hemmingen-Westerfeld

Nach einem Marathon von 4 Stunden stand das Ergebnis fest. Frank hat zum 5 DAN bestanden und die Prüfer waren hochzufrieden. „Frank hat heute hier überdurchschnittliche Leistungen gezeigt“, lautete das abschließende Fazit der Prüfer. So ist Frank von Sensei (Meister) zum Shihan (Großmeister) aufgestiegen.

Karina Erdmann

SPARTE GYMNASTIK

Ferisportangebot beim SC

Nachdem aufgrund von Corona die Gymnastik im SC Hemmingen-Westerfeld lange Zeit ausgefallen ist, kann der Verein dank der Mehrzweckhalle auf dem Sportgelände an der Hohen Bünte ein Ferisportangebot zum Kennenlernen machen.

Mittwochs findet dort von 16.00 bis 17.00 Uhr Gymnastik für Seniorinnen statt. Dieses Schnupperangebot ist in den Ferien kostenlos.

Der Verein freut sich auf eine rege Teilnahme. Kontakt über (05 11) 42 51 41.

Ferienpass Sportabzeichen

Am ersten Schulfertag, dem 22. Juli, kamen von 20 Angemeldeten 18 auf den Sportplatz an die „Hohe Bünte“. Gegenüber früheren Jahren eine hohe Beteiligung. Das Abnahmeteam fand es gut. Ehrungen wurden 4x Gold, 6x Silber und 4x Bronze. Wer möchte kann sich auch noch verbessern; an jedem Mittwoch zwischen 17.00 und 19.00 Uhr auf der Sportanlage. Außerdem ist die nächste Ferienpass-Aktion am 1. September (letzter Ferientag).

Gefreut haben wir uns über das Interesse von Herrn Schacht-Gaida und Frau Gerwing von der Stadtverwaltung, durch ihren Besuch am Abnahmetag auf dem Sportplatz. Auch die erwachsenen Sportler sind mittwochs wieder eingeladen.

Es grüßt das Abnahmeteam

Wichtige Telefonnummern bei Problemen und Konflikten zu Hause

- ☎ „Nummer gegen Kummer“ für Kinder und Jugendliche: 116 111
- ☎ Elterntelefon: 0800 111 0550
- ☎ Pfl egetelefon: 030 2017 9131
- ☎ Hil fetelefon „Schwangere in Not“: 0800 404 0020
- ☎ Hil fetelefon „Gewalt gegen Frauen“: 0800 011 6016

**Abspeichern!
Weitersagen!
Teilen!**

bmfstfj.de

WILKENBURG

DRK-Ortsverein Hemmingen – OT Wilkenburg

FITNESS, BEWEGLICHKEIT UND KRAFT

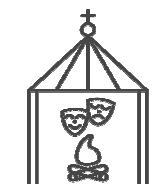
– **Rückentraining in der Mehrzweckhalle Wilkenburg**
Donnerstags von 17.30 bis 19.00 Uhr

Interessenten sind herzlich willkommen.

Infos und Anmeldung bei Frau Horn, Telefon (0 51 02) 9 33 98 42.

> **Weitere Veranstaltungen des DRK-OV Hemmingen siehe unter Devese / Hemmingen-Westerfeld**

Peter Hauke, DRK-OV Hemmingen



13.08.-15.08.
St. Vitus Wilkenburg
Kabarett und Konzerte
auf der Picknickdecke

Zelt-kultur-camps

Ablauf:

Freitag: 18.30 Auftakt mit Andacht,
 19.30 „Badengeh'n mit Fräulein Rose“ -
 Spritzige Unterhaltung und Fernweh-
 Schlager der 50er und 60er Jahre



21.15 Nachtwanderung zum Mausoleum von Alten
 mit dem Mausoleumsverein

Samstag: 15.30 Tobits und Lilly - Balladen, Rock und mehr
 17.00 Bibelerzählzelt
 18.30 „Catch me back“ - Rockklassiker der letzten
 sechs Jahrzehnte



Nähere Infos
 und Möglichkeit
 zur Anmeldung:



Sonntag, 11h
 Regionalgottesdienst
 Pn. Kira Eiben

Bitte Picknickdecken mitbringen,
 zusätzliche Stühle sind vorhanden.

Getränke werden in Flaschen ausgegeben,
 Essen bitte selbst mitbringen!

Es gelten die Regelungen
 des Infektionsschutzgesetzes!

Ev. Kreisjugenddienst, Cornusplatz 2, 30982 Pattensen
Laatzen-Springe
 Gastfreundschaft • verbindend

Zelt-Kultur-Camp Wilkenburg 13. – 15. August 2021

Kabarett und Konzerte auf der Picknickdecke

ABLAUF:

Freitag: 18.30 Uhr Auftakt mit Andacht,
 19.30 Uhr „Badengeh'n mit Fräulein Rose“ – Spritzige
 Unterhaltung und Fernweh-Schlager
 der 50er und 60er Jahre
 21.15 Uhr Nachtwanderung zum Mausoleum
 von Alten mit dem Mausoleumsverein

Samstag: 15.30 Uhr Tobits und Lilly – Balladen, Rock und mehr
 17.00 Uhr Bibelerzählzelt
 18.30 Uhr „Catch me back“ –
 Rockklassiker der letzten sechs Jahrzehnte

Sonntag: 11.00 Uhr Regional-Gottesdienst mit Pastorin Kira Eiben

Decken bitte mitbringen, einige Stühle sind vorhanden. Getränke werden
 in Flaschen ausgegeben, Essen bitte selbst mitbringen.

Veranstalter:

Ev. Kreisjugenddienst des Ev.-luth. Kirchenkreises Laatzen-Springe



Verkauf
 Vermietung
 Verwaltung

Profitieren Sie von unserer langjährigen Marktkenntnis

seit 1992

BARTELT Immobilien

2 x in Ihrer Nähe Büro Pattensen 05101 91 53 53
 Büro Hannover 0511 123 139 88

WWW.BARTELT-IMMOBILIEN.DE

Ihr Ansprechpartner für Wohnungseigentums- und Mietverwaltung sowie beim Verkauf Ihrer Immobilie.



Immobilienervice
Yvonne Pannewitz

0511 / 41 06 23 22 Göttinger Landstraße 26 a
 0163 / 8 63 31 85 30966 Hemmingen

Immobilienervice.Pannewitz@gmx.de



Wir suchen für vorgemerkte Kunden

- Ein- und Mehrfamilienhäuser
- Hotel-Anlagen / Zinshäuser
- Bau-Flächen
oder solche die es werden sollen
- Eigentumswohnungen
für jung und alt – auch barrierefrei

0177. 356 78 50 0511. 875 92 12
www.vera-thiel.de

Garagen / Grundstücke / Gewerbliche Räume

120 m² Büro /Praxis mit Wohnmöglichkeit 1.OG, 4 Zi., Küche, 2 Bäder, FBH, EBK, EDV 10,- € m² + NK ab 01.10.2021 ☎ (01577) 3 96 96 04

Wohnungen / Häuser (Vermietung)

Gepflegtes RMH m. schönem Garten i. ruhiger Arnummer Randlage, 6 Zi., 145 m², ab frühestens 1.10. frei. KM 1100 € + NK + MS 89li@web.de



Tanja Mau-Busch

☎ +49 176-20036827
 ☎ +49 511-23504564
 ✉ mau@maugrenimmo.de
 📍 Rathausplatz 5, 30966 Hemmingen
 🌐 www.maugrenimmo.de



Verkauf & Vermietung
Privat & Gewerbe
Wertermittlung & Beratung

„Find a place called home“ ist unser Slogan und so verstehen wir Immobilien.
Es geht um mehr als Kapital, nämlich um das Gefühl von Heimat, Geborgenheit und Sicherheit.


➔ Für eine junge Familie suchen wir im Auftrag ein EFH oder REH in und um Hemmingen. Gern mit Keller, ist jedoch kein Muss. Etwa 130 qm Wohnfläche und vielleicht mit Garage.

Immobilien-Gesuche (Wohnungen, Häuser, Räume)

Verkaufen Sie mir Ihr Haus bzw. Garage nach anerkanntem Gutachten und bleiben preiswert und entspannt drin wohnen. Ich freue mich auf Ihren Anruf. ☎ (0177) 5 52 04 67

Privatinvestor kauft Ihre Immobilie. Schnell + diskret, innerh. 24 Std. Auch in Ferienebieten. Bitte alles anbieten. Tel. (0178) 197 45 63

Kleine Familie sucht innerhalb der nächsten 2 Jahre **Haus zum Kauf** in Hemmingen, in ruhiger Lage mit Garten. ☎ (0163) 8 65 74 89



Stadt Hemmingen
familienfreundlich im Grünen

Wohnraumsuche

Die Stadt Hemmingen sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt Wohnraum im Stadtgebiet in allen Stadtteilen vorrangig zum Zwecke der Unterbringung von Menschen nach der Flucht. Die Kapazitätsgrenze des zur Verfügung stehenden Wohnraums ist erreicht, wir hoffen sehr auf die Unterstützung der Hemminger Einwohnerinnen und Einwohner.

Ihre Anfrage wird streng vertraulich behandelt. Sie können uns gern vermietbaren Wohnraum in allen erdenklichen Größen zur Miete oder aber auch zum Kauf anbieten. Wir werden schnellstens Ihr Angebot prüfen und sichern Ihnen schon heute eine zügige, kompetente Abwicklung zu.

Interessierte Eigentümer und Hausverwaltungen werden gebeten, sich an den

Service Liegenschaften/WiFö
Rathausplatz 1, 30966 Hemmingen
Telefon (05 11) 41 03 -270 oder -118
Fax (05 11) 41 03 -55 -270
E-Mail heike.nowarre@stadthemmingen.de

zu wenden. Gern stehen wir Ihnen für persönliche Gespräche, Rückfragen oder Auskünfte zur Verfügung.

Unterricht

www.guitarschool-hemmingen.de (in Arnum) ☎ (0179) 9 48 48 25

- Wärmedämmung**
- Kellertrockenlegung**
- An- und Umbauten**

Gut beraten. Gut gebaut.



zuverlässig seit 1907



MENERT
Bauunternehmen

Wettberger Str. 4 A · 30952 Ronnenberg
Telefon 0 51 09 / 25 15 · www.menert.de



Schreib- und Geschenkartikel Ahmadi

Postpartnerfiliale
Rathausplatz 8 · 30966 Hemmingen

Seit dem 1. Mai 2021 erhalten Sie bei uns:

✓ Zeitschriften ✓ Schreibwaren ✓ Schulbedarf

Für das neue Schuljahr nehmen wir gerne Ihre Bestellungen für Schulhefte, Stifte etc. entgegen (ausgenommen Schulbücher).

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
Ihr Schreib- und Postteam

METALLBAU KRÖSCHE

- Gitter · Zäune · Treppen · Geländer
- Schlösser- und Türschließer
- Edelstahlarbeiten
- Reparatur · Wartung

Arnum · Hoher Holzweg 37
Telefon (0 51 01) 99 05 95
Fax (0 51 01) 99 05 96
info@metallbau-kroesche.de
www.metallbau-kroesche.de



Elektro Auge und Nicolai GbR

30966 Hemmingen / Arnum · Hoher Holzweg 14
Tel. (05 11) 260 87 51 · Fax (05 11) 260 87 52 · Notruf (05 11) 260 87 53

Wir bieten Ihnen an:
Neubauinstallationen · Altbauanierung
Industriemontage · Installation von Alarmanlagen
Erstellen von EDV-Netzwerken · EIB-Anlagen
Installation von Sprechanlagen · Reparaturen
E-Check und Messen/Prüfen nach VDE 0100

Wir übernehmen auch kleine Aufträge und führen diese gründlich und fachgerecht aus

Wir sehen Ihre Probleme und bringen Ihnen die Lösung



Gartenarchitektur schafft mehr Lebensqualität – jeden Tag!

horand

Garten- & Landschaftsbau

- Neuanlagen
- Pflaster- und Natursteinarbeiten
- Holzzäune
- Spezial-Baumfällung
- mit Zertifikat (FISAT)
- Baumpflege mit Seil-Kletter-Technik (FISAT)

... mehr Freude an Ihrem Garten

**Hoher Holzweg 20
30966 Hemmingen
Telefon 0 51 01 / 5 80 77
Fax 0 51 01 / 8 53 64 56
www.horand-galabau.de**

Auch wir brauchen mal eine Pause!

Daher sind wir vom 28. Juli bis 18. August 2021 im Notbetrieb tätig. Dieser wird über unseren Anrufbeantworter an Werktagen von 7.00 bis 16.00 Uhr organisiert.



Bedingungslose Qualitätsliebe gesucht!

DR.BELTER

C O S M E T I C
PROFESSIONAL CARE CONCEPT



Sind Sie eine staatlich geprüfte Kosmetikerin mit Herz & Verstand? Wir bieten Ihnen mit DR.BELTER® Kosmetik eine Marke, die in Hemmingen noch nicht vertreten ist!

Sind Sie bereits selbständig oder auf dem Sprung in die Eigenständigkeit? Möchten Sie eine erfolgreiche Spezialistin werden? Dann lassen Sie sich vom DR.BELTER® GreenTec Konzept® begeistern!

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung, gerne per E-Mail an:
Imke Hannibal | Vertriebsleitung / sales management
Tel: 0531-344478 | E-Mail: imke.hannibal@belcos.de

www.belter-cosmetic.de





OLVERMANN
SANITÄR · HEIZUNG

Göttinger Str. 61 · 30966 Hemmingen

Telefon 05101.3687 Fax 05101.4532